



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят седьмая сессия

Официальные отчеты

11-е пленарное заседание

Среда, 26 сентября 2012 года, 18 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Еремич (Сербия)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Бенмехиди (Алжир), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 18 ч. 15 м.

Выступление президента, главы правительства и министра иностранных дел Республики Кирибати г-на Аноте Тонга

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента, главы правительства и министра иностранных дел Республики Кирибати.

Президента, главу правительства и министра иностранных дел Республики Кирибати г-на Аноте Тонга сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента, главу правительства и министра иностранных дел Республики Кирибати Его Превосходительство г-на Аноте Тонга и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

Президент Тонг (*говорит по-английски*): Я хочу передать Вам теплые приветствия народа Кирибати, от имени которого я имею честь вновь выступать в этом органе. Я хотел бы присоединиться к выступившим до меня и поздравить г-на Вука Еремича с вступлением на пост Председателя Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии. Мы переживаем сейчас трудные времена, и предстоящая нам в ходе этой сессии работа отражает эти трудности. Однако я убежден, что под его умелым руководством эта Организация продолжит свою работу по повышению качества жизни всех членов нашего глобального сообщества, в частности тех, кто находится в наиболее уязвимом положении.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью и с признательностью воздать должное его предшественнику, г-ну Насиру Абд аль-Азизу ан-Насеру, за достойное руководство работой прошлой сессии Генеральной Ассамблеи.

Я хотел бы также отметить неизменную приверженность нашего Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна своему делу. Он по-прежнему стоит у руля и продолжает направлять нашу Организацию через все сложности и проблемы, с которыми сталкивается сегодня наш мир, к достижению наших целей. В частности, я хотел бы с глубокой признательностью отметить его личную приверженность решению

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



проблемы изменения климата и улучшению бедственного положения наиболее уязвимых групп населения. В прошлом году мы приветствовали Генерального секретаря у нас, в Кирибати. Это был первый в истории нашей страны визит фигуры такого масштаба. Мы были признательны ему за то, что он предоставил нам возможность непосредственно познакомиться с проблемами, возникшими в стране, которая находится, можно сказать, на передовом рубеже в плане изменения климата.

В своем вчерашнем вступительном заявлении (см. A/67/PV.6) Председатель напомнил нам о том, что основная функция Организации — это поддержание мира и безопасности. Все мы должны подумать о том, что мы, каждый в отдельности, сделали для достижения более мирного, безопасного и счастливого мира. Мы должны спросить себя, отвечает ли то, что мы делаем, коллективным интересам всех народов мира или только интересам немногих избранных. Мы должны взглянуть на наши усилия в качестве лидеров этой глобальной семьи и спросить себя, правильно ли мы поступаем и принесут ли наши действия пользу нашим детям и их детям.

Я твердо убежден в том, что, располагая всей имеющейся у нас сегодня информацией, мы должны точно знать, что нам необходимо делать. Мы знаем, что мы должны делать, но почему-то нам недостает смелости, твердости и прозорливости, для того чтобы этим заняться. Нам недостает чувства ответственности друг за друга. Мы не готовы выйти за рамки комфортной для нас среды и пойти на необходимые жертвы во имя безопасности и будущего всех членов нашего международного сообщества.

Но поступить правильно никогда не поздно. История знает много примеров, когда глобальные действия приводили к глобальному благу. Мы сумели обеспечить относительно более безопасный мир во всем мире. Мы сумели устранить некоторые величайшие несправедливости прошлого. Мы сообща сумели приструнить тех, кто стремится к достижению своих целей с помощью террористических средств. Однако мы должны сохранять бдительность, поскольку в мире появляются новые риски в плане безопасности и новые несправедливости, которые грозят нашей глобальной семье.

Сегодня я в седьмой раз имею честь выступать в Ассамблее за те девять лет, что я являюсь президентом моей страны. И каждый раз я пытаюсь

донести до присутствующих одну и ту же мысль. Каждый раз я говорю о реальной угрозе для существования нашего государства. Каждый раз я напоминаю Ассамблее о необходимости безотлагательных действий для решения проблем изменения климата и повышения уровня моря, чтобы обеспечить в долгосрочной перспективе выживание таких государств, как Кирибати.

Я часто ловлю себя на том, что смотрю на своих внуков и думаю, какое будущее мы им оставим. Ради них я буду продолжать говорить об изменении климата до тех пор, пока я дышу. Это важнейший вопрос для выживания нашего народа и всего человечества. Он остается крупнейшей моральной проблемой нашего времени.

Хотим мы признать это или нет, но изменение климата и повышение уровня моря — это результат нерационального и неустойчивого использования ресурсов нашей планеты. Достижение экономического роста любой ценой не должно быть нашей мантрой, особенно тогда, когда те, кто получает меньше всего выгод от этого роста, платят за него самую высокую цену. Земля — это не владения, с которыми мы можем делать все, что хотим. Мы лишь опекаем ее для будущих поколений, и, игнорируя эту реальность, мы тем самым подвергаем опасности их жизни.

Наша Организация основана на фундаментальном принципе суверенного равенства. Вопросам безопасности, которые затрагивают каждого из нас, необходимо уделять должное внимание. Мы благодарны Генеральной Ассамблее за признание того факта, что изменение климата является вопросом, заслуживающим внимания Совета Безопасности. Я приветствую приверженность нашего Генерального секретаря устранению этой угрозы безопасности, но ему необходима поддержка всех государств для принятия мер, необходимых для того, чтобы с этим справиться.

Мы должны активизировать наши коллективные усилия по сокращению выбросов парниковых газов в глобальном масштабе. Мы по-прежнему призываем страны, являющиеся основным источником выбросов парниковых газов, принять, со своей стороны, необходимые меры. Мы также призываем партнеров по развитию предоставить необходимые ресурсы и технологии для того, чтобы мы

могли преодолеть нынешние и будущие последствия изменения климата и повышения уровня моря.

Принимая меры по адаптации к изменению климата для обеспечения того, чтобы Кирибати оставалось обитаемым как можно дольше, мы также готовимся к будущему, когда наши острова, возможно, больше не будут пригодны для жизни нашего населения. Мы хотим улучшить навыки нашего населения настолько, чтобы оно могло быть конкурентоспособным в плане занятости на международном рынке труда. Мы хотим, чтобы наш народ имел возможность с достоинством мигрировать в случае, если это будет необходимо в будущем, и научные данные говорят нам о том, что это вполне реальная перспектива.

Мы отмечаем некоторый позитивный прогресс, достигнутый на недавно состоявшихся в Бангкоке переговорах по вопросу об изменении климата, в развитие решений, принятых в прошлом году в Дурбине. Однако меры реализуются слишком медленно. Мы продвигаемся вперед лишь мелкими шажками, тогда как необходимо делать огромные шаги. Мы считаем, что по тем вопросам, в отношении которых достигнут консенсус, международное сообщество должно безотлагательно двигаться вперед в плане осуществления согласованных действий, в то время как мы продолжим обсуждать те вопросы, которые пока остаются спорными. Если мы будем ждать достижения согласия по всем вопросам, то процесс ожидания будем очень долгим.

Неудивительно, что мы отстаем в достижении многих целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). Пока другие страны направляют свои усилия и ресурсы на обеспечение устойчивого развития, мы, наиболее уязвимые страны, по-прежнему тратим свои ограниченные ресурсы на борьбу с постоянным повышением уровня моря и ураганами, которые разрушают наши дома, средства к существованию и государственную инфраструктуру. Это очень дорогостоящее предприятие, которое мы не можем себе позволить. Мы по-прежнему полагаемся в этой связи на добрую волю наших партнеров и членов всего глобального сообщества.

Наша страна окружена водой. Это очень большое островное государство в океане. Мы считаем, что, если нам будет предоставлена необходимая

помощь, мы сможем достичь устойчивого развития благодаря использованию имеющихся у нас ресурсов в рамках своей обширной эксклюзивной экономической зоны. На наш взгляд, мы смогли бы тем самым сократить свою зависимость от помощи в целях развития. Я полагаю также, что мы, возможно, даже полностью сможем отказаться от помощи в целях развития, если нам сейчас окажут необходимую поддержку для развития нашего потенциала по использованию и переработке своих собственных ресурсов.

Главным экономическим ресурсом нашей страны остается рыболовство, благодаря которому мы получаем 40–50 процентов от всех наших доходов. Мы надеемся, что нам удастся получать максимальную отдачу от этого ресурса, учитывая нынешний уровень отдачи, равный 5–8 процентам от общего объема. Мы начали с создания завода по переработке рыбы в рамках государственного и частного партнерства. Ресурсы морского дна — это еще один потенциальный источник доходов. Однако мы осознаем необходимость осторожного подхода к этой отрасли, учитывая потенциальный ущерб, который можно причинить нашей нетронутой морской окружающей среды.

Мы признаем основополагающую роль нашей окружающей среды в качестве основы устойчивого развития. Поддержание здоровья и биоразнообразия наших океанов и экосистем будет иметь огромное значение и в будущем. В качестве своего вклада в эти усилия мы создали охраняемый район островов Феникс, который когда-то был крупнейшим охраняемым морским районом в мире. Мы выделили этот район для цели сохранения морского биоразнообразия, и это наш дар человечеству в признание ценности защиты нашего общего наследия.

Для сохранения океанических акваторий ресурсов только одной страны недостаточно. Поэтому для реализации наших усилий в этой области необходимы совместные инициативы трансграничного действия. На встрече Форума тихоокеанских островов, проходившей недавно на островах Кука, Соединенные Штаты и Кирибати объявили о планах по сотрудничеству в строительстве арки, соединяющей прилегающие морские парки в районе островов Феникс. Эти усилия являются нашим совместным вкладом в инициативу «Тихоокеанская арка». Мы хотели бы, пользуясь этой возможностью,

предложить международному сообществу стать партнером в наших усилиях.

Наше послание к международному сообществу состоит в том, что сохранение биоразнообразия и морских экосистем в Тихом океане имеет огромное значение не только для устойчивого развития народов, населяющих тихоокеанские острова. Это также жизненно важно для всего мирового сообщества. Международному сообществу следовало бы поддержать эти усилия не в качестве подачки, а в качестве вклада в светлое будущее для грядущих поколений нашей планеты.

В июне мы встретились в Рио-де-Жанейро для того, чтобы дать оценку прогрессу, достигнутому нами за 20 лет после проведения в 1992 году встречи на высшем уровне «Планета Земля». Двадцать лет назад мы договорились о том, что охрана нашей глобальной окружающей среды исключительно важна для нашего будущего выживания и что наше стремление к развитию должно основываться на обеспечении долгосрочной устойчивости наших природных ресурсов. К сожалению, наши достижения в обеспечении результатов и выполнении взятых обязательств не слишком похвальны. Фактически, во многих отношениях состояние нашей окружающей среды сегодня хуже, чем это было 20 лет назад. На тонком балансе, поддерживающем нашу планетарную экосистему, негативно сказывается наше стремление к индивидуальным выгодам в ущерб коллективному благу. В то время как некоторые члены нашей глобальной семьи продолжают пожинать плоды нерациональной эксплуатации ресурсов, другие вынуждены платить за это высокую цену. Мы не считаем, что это справедливо.

В июне мы возобновили свою приверженность построению будущего, какого мы хотим. Такое будущее потребует от нашей Организации измениться, с тем чтобы она отражала реальности нашего времени — времени, в котором такие вновь возникшие угрозы безопасности и несправедливости, как изменение климата, подрывают доверие к нашей международной системе управления; времени, в котором под вопросом оказывается будущее выживание некоторых государств; а также времени, когда все те страны, которые могут внести свой вклад в предотвращение такой катастрофы, должны это сделать, иначе история навечно их осудит. Если мы действительно хотим обеспечить безопасное,

мирное и благополучное будущее для наших детей, мы должны отказаться от обычных подходов и принять действенные меры уже сейчас. В действительности, мы должны были сделать это еще вчера.

Мы согласны с тем, что в эти неопределенные времена необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций и впредь как можно более активно реагировала на изменяющиеся потребности и вызовы нашего мира. В ходе наших дискуссий сегодня утром я был весьма воодушевлен заверениями Генерального секретаря о его приверженности обеспечению реформирования нашей Организации, с тем чтобы она стала более эффективной, более транспарентной и более подотчетной. Мы также приветствуем предложение Генерального секретаря об укреплении партнерств с гражданским обществом и частным сектором.

Собственно говоря, я считаю, что начинать развивать партнерство необходимо на уровне общины и на национальном уровне, прежде чем распространять его на региональный и международный уровни.

Прочные узы, которые соединяли нас внутри семьи и внутри человечества, начали рваться. Поддержание безопасности и обеспечение выживания людей в зонах конфликта, в особенности на Ближнем Востоке и в Северной Африке, остаются для нашей Организации основными задачами. Давайте молиться за тех, кто находится на переднем крае решения важных глобальных задач, молиться о том, чтобы стремление лучше понять друг друга и стабильность взяли верх.

Отрадно отметить продолжающееся ослабление напряженности и улучшение отношений во всем Тайваньском проливе. Мы также приветствуем подключение таких стран, как Тайвань, к международным процессам в рамках Всемирной ассамблеи здравоохранения. Мы надеемся, что аналогичное понимание возобладает и в отношении других международных институтов и процессов, с тем чтобы Тайвань мог принимать в них участие и вносить свой весомый вклад на благо всего человечества.

Намечая путь в будущее, которого мы хотим достичь, мы должны уделять внимание основным угрозам, которые несут опасность самому существованию членов этой семьи государств. Будучи членами этой семьи, мы должны гарантировать

выживание всего нашего сообщества. Проблема изменения климата должна быть решена, прежде чем это будет слишком поздно делать в интересах тех стран, которые находятся на переднем крае, и, по сути дела, в интересах всего человечества.

В этот период времени нам необходимо внимательное, дальновидное и ответственное руководство, направляющее нас на путь, ведущий к более безопасному и справедливому будущему. Ради наших детей и внуков мы должны действовать и действовать незамедлительно. Поэтому помолимся о том, чтобы Бог наделил нас здравым смыслом для того, чтобы мы могли принимать правильные решения во имя светлого будущего человечества.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить президента, главу правительства и министра иностранных дел Республики Кирибати за заявление, с которым он только что выступил.

Президента, главу правительства и министра иностранных дел Республики Кирибати г-н Аноте Тонга сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Зимбабве г-на Роберта Г. Мугабе

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Республики Зимбабве.

Президента Республики Зимбабве г-на Роберта Г. Мугабе сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Президента Республики Зимбабве Его Превосходительство г-на Роберта Г. Мугабе и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Мугабе (*говорит по-английски*): От имени своей делегации и от себя лично я хотел бы передать г-ну Вуку Еремичу наши самые искренние поздравления с его избранием Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой

сессии. Его богатый опыт как в региональных, так и в международных делах, несомненно, обогатит прения и работу Ассамблеи в ходе нынешней сессии. Я хочу заверить его в готовности Зимбабве к безоговорочному сотрудничеству с ним в ходе выполнения его сложных обязанностей на этом высоком посту.

С вашего позволения, я хотел бы предварить свое выступление упоминанием о чрезвычайно блистательном и волнующем выступлении, которое мы услышали вчера от президента Соединенных Штатов Америки (см. A/67/PV.6), смысл которого заключался в том, чтобы побудить нас осудить трагическую гибель посла Соединенных Штатов Америки в Ливии. Я уверен в том, что мы все были взволнованы и что мы все согласны с тем, что это был поистине отвратительный акт, который мы все осуждаем.

Год назад мы были свидетелями варварской и жестокой гибели главы ливийского государства, которое является членом Африканского союза. Его гибель произошла тогда, когда НАТО проводила операцию предположительно в целях защиты гражданских лиц. В то время как мы присоединяемся к Соединенным Штатам Америки, осуждая гибель посла, присоединятся ли Соединенные Штаты Америки к нам, осудив варварскую гибель главы ливийского государства Каддафи?

Эта огромная и трагическая для Африки потеря произошла в обстоятельствах, в ходе которых НАТО добивались применения полномочий Совета Безопасности согласно Главе VII Устава для совершения в Ливии действий в целях защиты гражданских лиц, которые, как утверждалось, находились во власти правительства Ливии во главе с полковником Каддафи. Данная миссия была предназначена исключительно для защиты гражданских лиц, но она превратилась в жестокую охоту за Каддафи и его семьей. НАТО настигло их. Каддафи и некоторые из его детей умерли мученической смертью, о чем нам известно.

Я уверен, что, когда выступал президент Соединенных Штатов Америки, ему было известно о том, что его страна, как держава — член НАТО, наряду с другими державами — членами НАТО, согласно Главе VII Устава, имела полномочия действовать в Ливии в целях защиты гражданских лиц. Но разве этим обернулась данная операция? Мы видели, как

совершенно бесчестно полномочия, предоставленные в контексте Главы VII Устава, были использованы в качестве орудия преследования целой семьи и совершения убийств в этой стране. Безжалостно сбрасывались бомбы. Погибло большое число мирных граждан. Неужели это была та самая защита, к которой они стремились, руководствуясь Главой VII Устава? Вот почему смерть Каддафи должна рассматриваться в том же трагическом ключе, что и смерть Криса Стивенса. Мы осуждаем оба эти злодеяния.

Позвольте мне вновь подтвердить законную и важную роль Организации Объединенных Наций в урегулировании вопросов, касающихся международного мира и безопасности. В поисках более справедливого и равноправного международного порядка Зимбабве по-прежнему решительно выступает против односторонности и привержена многостороннему подходу. Поэтому мы хотели бы, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала выступать гарантом глобального мира и безопасности, а также основой нашей борьбы за справедливость и равенство между нациями. В связи с этим нам надлежит осуществлять необходимые шаги, направленные на то, чтобы не допустить снижения авторитета Организации Объединенных Наций в решении международных вопросов.

Не менее важно и то, что Организация Объединенных Наций никогда в будущем не должна допускать злоупотребления своей ролью, как это было в случае, о котором я говорил выше, когда НАТО запросила полномочия для защиты гражданских лиц в соответствии с Главой VII Устава, но на деле все оказалось совсем не так. Совет Безопасности также никогда в будущем не должен допускать злоупотреблений со стороны любого государства-члена или группы стран, преследующих местнические, односторонние цели. Устав Организации Объединенных Наций четко постановляет, что Совет — это международный орган, призванный работать на благо всех народов мира, как больших, так и малых.

Мы признаем, что есть старые и новые угрозы и трудности, которые продолжают подрывать наши индивидуальные и коллективные усилия по обеспечению более интенсивного экономического развития и социального прогресса, а также мира и безопасности. Вместе с тем нарастающие тенденции среди государств — членов НАТО, которые

опираются на их надменную уверенность в том, что они по могуществу превосходят всех нас, продемонстрированную ими во время их недавних действий, осуществляемых в одностороннем порядке, и стремления к военной гегемонии в Ливии, в корне противоречат основным принципам Устава Организации Объединенных Наций. В случае с Ливией Африканским союзом и его миротворческой ролью пренебрегли, его проигнорировали и подвергли унижению. Африканский союз стремился к диалогу между ливийскими властями и так называемыми революционерами. Так давайте же настоятельно призовем международное сообщество пресечь это опасное, нежелательное и мощное явление в зародыше, пока оно не стало нашей болевой точкой.

В этой связи представляется весьма подходящей тема, выбранная Председателем для нынешней сессии, а именно: «Улаживание или урегулирование международных споров и ситуаций мирными средствами». Именно мирному урегулированию споров мирными средствами, путем диалога мы, в Африканском союзе, уделяем наибольшее внимание. Разжигатели войн уже принесли нам немалые и глубокие страдания. Где бы они ни становились у руля, результат был всегда один и тот же: вместо мира наступал хаос. Примером этого послужила ситуация, вызванная незаконной кампанией Буша и Блэра в Ираке и предпринятая по той причине, что, как утверждалось, Саддам Хусейн обладал оружием массового уничтожения; однако о том, что у него нет такого оружия, было доподлинно известно как им самим, так и их правительствам, и это они впоследствии признали, уже вторгнувшись в Ирак, причинив серьезный урон и избавившись от Саддама Хусейна. Что же ими на самом деле двигало, когда они пошли войной на Ирак? Почему они стремились избавиться от Саддама Хусейна? Просто потому, что он был диктатором, как они утверждали? Разумеется, нет. Он был главой государства с огромными запасами нефти. Им была нужна именно нефть, и мы убедились в этом, когда множество нефтедобывающих компаний, в том числе компания, возглавляемая одним из братьев Буша, ринулись в Ирак, чтобы заполучить его нефть.

То же самое произошло и в Ливии. Созданное в Ираке положение обернулось большей нестабильностью, чем когда-либо прежде. Это незаконное вторжение привело к тому, что сегодня мы наблюдаем противостояние суннитов и шиитов,

не говоря уже о катастрофических последствиях для экономики. Экономика и общество ввергнуты в пучину нестабильности, а народы идут войной друг на друга. В равной степени нестабильной стала и Ливия после предательского вмешательства НАТО, которая ложно прикрывалась Главой VII Устава Организации Объединенных Наций и фальшивым принципом ответственности по защите. Я выслушал выступление Генерального секретаря. Он упомянул об этом принципе. Однако им легко злоупотреблять, и это уже происходило в прошлом. Тем не менее, этот вопрос по-прежнему становится предметом обсуждений.

Зимбабве твердо убеждена в необходимости мирного урегулирования споров внутри государств и между ними в духе соблюдения принципов и целей Организации Объединенных Наций. В деле поддержания международного мира и безопасности нужно делать намного больше, в первую очередь, для предупреждения возникновения конфликтов, а также недопущения рецидивов после того, как ситуация была стабилизирована. Помимо разворачивания необходимых ресурсов для регулирования конфликтов, важно устанавливать их глубинные причины и с большей отдачей стремиться к комплексному подходу, сосредоточиваясь на предотвращении конфликтов, миростроительстве, поддержании мира и развитии. Моя делегация твердо убеждена, что при выполнении этой задачи соблюдение Устава Организации Объединенных Наций должно стать основополагающей обязанностью всех государств-членов.

Мы с глубоким сожалением отмечаем, что положения Устава Организации Объединенных Наций, которые касаются мирного урегулирования споров, неоднократно игнорировались Советом Безопасности. С другой стороны, по-видимому, существует неутолимая жажда войны, введения эмбарго, санкций и прочих мер наказания даже в вопросах, которые можно решить более цивилизованно, а именно путем многостороннего сотрудничества и диалога. Вместо того, чтобы прибегать к мирному урегулированию споров, мы ежедневно становимся свидетелями правоты того, кто сильнее. Мы сказали: «Да, те, у кого есть власть, могут опираться на принцип «кто сильнее, тот и прав», однако, безусловно, сильнее именно тот, кто прав.

Нам необходимо поразмышлять над вдохновляющей преамбулой к Уставу Организации Объединенных Наций, в которой уполномоченные представители, собравшиеся в 1945 году в Сан-Франциско, взяли на себя обязательство «избавить грядущие поколения от бедствий войны». Это особенно актуально сейчас, когда события в мире все больше идут вразрез с торжественной и благородной декларацией, принятой в Сан-Франциско. В этой связи встает вопрос о том, что могут сказать по этому поводу члены НАТО.

Поэтому необходимо, чтобы Совет Безопасности уважал и поддерживал решения, процессы и приоритеты региональных организаций. По контрасту с этим, недавние события, о которых здесь уже говорилось — в особенно в Африке — показали, что Организация Объединенных Наций и некоторые влиятельные члены международного сообщества обращают мало внимания на ключевую роль региональных организаций. Эффективное сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями станет жизнеспособным и устойчивым только тогда, когда оно будет опираться на взаимное уважение и поддержку, а также на совместную ответственность и обязательства.

С сожалением приходится отмечать, что в отсутствие межправительственных мандатов, сегодня членам Организации Объединенных Наций навязывают определенные неприемлемые концепции. Например, до сих пор нет согласия по поводу концепции ответственности по защите, в особенности, когда речь идет об обстоятельствах ее возможного применения. Мы обеспокоены очевидными и все нарастающими свидетельствами того, что концепция ответственности по защите начинает применяться и становится предметом серьезных злоупотреблений, что неизбежно дискредитирует и подрывает основополагающий принцип суверенитета государств и принципы территориальной целостности и невмешательства во внутренние дела государств, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций.

Для того, чтобы международное сообщество успешно справлялось с глобальными экономическими, социальными, экологическими проблемами и вызовами в сфере безопасности, необходимо, чтобы ими занимались международные учреждения,

равно как наличие культуры подлинных многосторонних отношений. Организация Объединенных Наций, ее специализированные учреждения и международные финансовые институты являются единственными инструментами по эффективному реагированию на глобальные вызовы, с которыми мы сталкиваемся в глобальной деревне. Таким образом, для того, чтобы эти структуры наиболее полно соответствовали нашим коллективным интересам, следует их реформировать и перестроить таким образом, чтобы они отвечали глобальным вызовам и современным реалиям.

Данная Ассамблея является самым представительным органом в системе Организации Объединенных Наций. Поэтому мы должны посвятить себя поиску консенсуса в отношении мер по активизации ее роли с тем, чтобы она осуществляла свой мандат в соответствии с положениями Устава. Мы хотели бы подтвердить нашу глубокую обеспокоенность ситуацией, свидетельствующей о постепенной эрозии ее мандата, полномочий и юрисдикции в результате постепенного вмешательства Совета в сферу ее компетенции. С нашей точки зрения, это нарушает предусмотренный Уставом хрупкий баланс и подрывает эффективность системы Организации Объединенных Наций в целом. Генеральная Ассамблея должна оставаться главным совещательным и директивным органом Организации Объединенных Наций.

Мы явно слишком затянули дебаты относительно реформирования Совета Безопасности. Наша делегация полностью поддерживает текущие межправительственные переговоры по реформе и расширению Совета. Тем не менее, мы хотели бы предостеречь всех от открытого подхода, который не учитывает интересы наших регионов, вообще не представленных среди постоянных членов Совета. Зимбабве поддерживает требование Африки, четко сформулированное в Эзулвинийском консенсусе и Сиртской декларации, относительно предоставления ей двух мест в категории постоянных членов — вместе с правом вето, если оно сохранится — и двух дополнительных мест в категории непостоянных членов.

Как долго еще международное сообщество будет игнорировать чаяния континента, состоящего из 54 стран? Нас не купить пустыми обещаниями, и мы не примем выдаваемые за реформы

косметические изменения в Совете Безопасности. То, что Африканский континент, на который приходится почти треть членского состава этой Ассамблеи, не представлен на постоянной основе в Совете, поистине является пародией на справедливость. И это благое управление? Это демократия? Это справедливость?

Моя делегация безоговорочно осуждает экономические санкции, введенные против нашей страны и нашего народа в результате ничем не оправданных попыток лишить нас возможности в полном объеме пользоваться нашими природными ресурсами. Мы бы хотели напомнить тем, кто по-прежнему сохраняет в отношении нас санкции, что на международном уровне существует консенсус о необходимости их снятия, и Сообщество по вопросам развития юга Африки, Африканский Союз, Движение неприсоединения и остальная прогрессивная часть мира полностью поддерживают такой подход. Мы надеемся, что санкции будут сняты.

В заключение позвольте подтвердить приверженность Зимбабве принципам, которые объединяют нас в Организации Объединенных Наций на протяжении 67 лет. Наша страна убеждена, что в нынешнем крайне взаимозависимом мире наша приверженность общему благу, которое олицетворяет Организация, будет по-прежнему решительной и прочной. Зимбабве и впредь намерена четко придерживаться своих позиций, осуждать односторонние действия, введение произвольных и незаконных санкций в отношении государств, наряду с ничем не оправданным экстерриториальным применением национальных законов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Зимбабве за его выступление.

Президента Республики Зимбабве г-на Роберта Г. Мугабе сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Гаити г-на Мишеля Жозефа Мартелли

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Республики Гаити.

Президента Республики Гаити г-на Мишеля Жозефа Мартелли сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Республики Гаити Его Превосходительство г-на Мишеля Жозефа Мартелли и предложить ему выступить перед Ассамблеей.

Президент Мартелли (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать на шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи и от имени гаитянского народа принимать участие в дискуссии, которая объединила сегодня представителей всех народов мира.

На мой взгляд, избрание г-на Еремича на пост Председателя Ассамблеи свидетельствует о том, что небольшие государства — члены Организации Объединенных Наций могут играть важную роль, внося свой вклад в дело мира даже в условиях глобального экономического застоя. От имени гаитянской делегации я хотел бы поблагодарить его за то, что он выбрал именно эту тему для сегодняшних прений, поскольку она, к сожалению, отражает обеспокоенность многих членов великой семьи Организации Объединенных Наций.

Позвольте мне также воздать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну за те динамизм, мудрость, здравый смысл, видение и мужество, которые он не раз демонстрировал при урегулировании чрезвычайно деликатных международных ситуаций. Я хотел бы также особенно поблагодарить его за то особое внимание, которое он уделяет нашей стране, Гаити.

С момента моего прихода к власти любимая мной Гаити пытается — как с помощью благих намерений, так и дел — справиться со своими трудностями. На этом пути были и взлеты, и падения, успехи и ошибки. Я твердо поддерживаю эти усилия. Я полагаю, что, учитывая приданный им импульс, результатов можно ожидать в предстоящие месяцы или годы. А как может быть иначе? Сегодня Республика Гаити, страна, которой я имею честь служить, осознала, что до тех пор, пока будут продолжаться ссоры, напряженность, нищета, экономическая отсталость и неравенство, мир в целом

и Гаити, в частности, никогда не будут защищены от проблем и конфликтов. До тех пор, пока существуют проблемы внутри самих государств, они будут испытывать искушение затевать ссоры со своими соседями. Многовековая мировая история изобилует примерами этому. Именно поэтому сегодня мы говорим, что, как ни похвально стремиться к мирному урегулированию международных споров, было бы, пожалуй, более мудрым решением попытаться их предотвратить.

До тех пор, пока у нас не будет доступа к водным ресурсам и основным рынкам, пока нам отказывают в справедливой компенсации за использование нашего сырья, пока мы не придем к здоровой экономической конкурентоспособности, у нас будут продолжаться конфликты. До тех пор, пока мы в Организации Объединенных Наций не объединим усилия ради доступа к системе здравоохранения и к рабочим местам, пока уважение самобытности не станет нормой, мы будем сталкиваться с конфликтами и лихорадочно искать мирные решения.

Мы поддерживаем гендерное равенство и содействуем демократии. Мы ежедневно стараемся применять на практике принцип равенства всех перед законом. Уважение к окружающей среде закреплено в правительственной программе страны. На мой взгляд, это параметры, позволяющие предотвращать неконтролируемую миграцию, климатические изменения, бесполезные войны, массовые убийства на почве религии, этнические конфликты и терроризм.

В наших общих поисках гармонии в мире, где сосуществуют различные культуры и религии, мы должны содействовать оформлению национальной мечты. Эту мечту можно коротко охарактеризовать как предоставленная каждому мужчине и каждой женщине, независимо от цвета кожи, религиозных или политических предпочтений, возможность жить в мире и в достойных условиях растить детей.

Более двухсот лет назад Гаити, возглавляемое Туссеном Лувертюром, уже понимало это. Но подобные национальные мечты не будут реализованы, если не будут выполняться обязательства по содействию развитию таких стран, как наша, если по-прежнему будут брать верх всевозможные предрассудки и подозрения в отношении обездоленных. Для того, чтобы устранить эти различия, мы должны по-иному взглянуть на других людей, взглянуть

глазами, промытыми целебной водой из Силоамской купели. Гаити по-прежнему страдает от старых стереотипов.

Накануне вступления Гаити на пост Председателя Карибского сообщества я повторяю, что при наличии доброй совести и доброй воли можно добиться изменений, потому что наши судьбы, на чьей бы стороне мы ни находились, тесно переплетены между собой. В мире, где доминирует глобальная тенденция к формированию экономических и социальных блоков, великие могут оставаться великими только тогда, когда они знают, как объединить многочисленных детей планеты в одну большую социальную и экономическую семью, уважающую культурные и религиозные традиции всех и каждого без исключения.

В этой связи мы должны вести друг с другом необходимый диалог, а не диалог глухих, в котором мы беспомощно увязаем на протяжении уже нескольких десятилетий. Нам нужен реальный обмен мнениями и реальные переговоры, поскольку только так можно положить конец бесконечным конфликтам, принесшим столько горя семьям и подорвавшим мир на планете.

История нас учит, что в международных отношениях нет места справедливости и равенству. История нас также учит, что каждая нация защищает свои интересы. С появлением Организации Объединенных Наций у народов мира появилась надежда на то, что ситуация может измениться к лучшему. Мы не должны допустить, чтобы это пламя надежды угасло. Члены любой семьи, в общем, и семьи Организации Объединенных Наций, в частности, не должны делиться на больших и маленьких, на великанов и карликов; это должны быть равноправные существа, защищающие свои интересы и высказывающие свои мнения на основе прогрессивных отношений, построенных на принципах свободы, равенства, братства и стремления к счастью для всех людей.

Однако не будем заблуждаться: наилучшей основой для мира во всем мире, для процветания и для искоренения нищеты всегда будет демократия. Под моим руководством Гаити осознала это и сейчас активно использует демократию для укрепления некогда слабых или бездействовавших местных учреждений. Гаити осознала, что только подлинная демократия способна обеспечить стабильность: она

является предварительным условием для претворения в жизнь любой политики в области развития.

Я хотел бы со всею искренностью повторить с этой трибуны призыв к тому, чтобы мы безотлагательно перестали воевать и вместо этого начали работать для защиты всего, что объединяет нас на этой планете — работать сообща для того, чтобы уменьшить риски и катастрофы, осаждающие мир, разрушающие нашу экономику и мешающие нашему развитию.

Я хотел бы напомнить моим коллегам, мировым лидерам, что наши соответствующие народы избрали нас и доверили нам мандат на построение лучшего мира, в котором никто не будет одинок, в котором дети наконец-то смогут расти в мире.

Мне приходят на ум слова Виктора Гюго, произнесенные им на мирном конгрессе в 1847 году: «Наступит день, когда от всей поля сражений останутся только рынки, открытые для торговли, да умы, открытые для идей».

Таковы мои пожелания этой ассамблее народов. Пусть же Господь благословит и просветит нас. Пусть Он благословит Нью-Йорк, который столь тепло принимает нас, пусть Он дарует нам мудрость и способность работать ради создания еще более прекрасного и более справедливого мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Гаити за его выступление.

Президента Республики Гаити г-на Мишеля Жозефа Мартелли сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Республики Латвия г-на Андриса Берзиньша

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Генеральная Ассамблея заслушает выступление президента Республики Латвия.

Президента Республики Латвия г-на Андриса Берзиньша сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной

Ассамблеи я приветствую в Организации Объединенных Наций Президента Республики Латвия Его Превосходительство г-на Андриса Берзиньша и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Берзиньш (*говорит по-английски*): Я признателен Генеральному секретарю за его огромные усилия по руководству Организацией Объединенных Наций и ее Секретариатом во имя осуществления возложенной на нее миссии и поставленной перед Организацией задач. Тематика, определенная для нынешней сессии, весьма своевременна. Организация Объединенных Наций играет лидирующую роль в урегулировании споров мирными средствами. Она располагает правовыми и институциональными рамками, необходимыми для этой цели.

Государства — члены Организации Объединенных Наций взяли на себя обязательство соблюдать принципы, заложенные в Уставе. Мирное урегулирование споров зависит в первую очередь от решимости национальных и международных лидеров. Только при наличии такой решимости Организация Объединенных Наций и другие международные организации и учреждения могут принимать решения и предпринимать необходимые действия.

Позвольте мне остановиться на некоторых конкретных вызовах, в отношении которых необходима твердая воля и активные действия международного сообщества. Конфликт в Сирии угрожает безопасности и стабильности во всем регионе и за его пределами. Латвия призывает всех членов Совета Безопасности найти в себе политическую волю к достижению единства и урегулированию этого кризиса. Необходимо защитить жизнь ни в чем не повинных людей.

Одной из наиболее серьезных глобальных угроз является риск распространения оружия массового уничтожения. Международное сообщество должно быть едино в своей решимости предупредить ее. Латвия крайне озабочена возможностью потенциального использования имеющихся у Сирии запасов химического оружия.

Мы сожалеем об отсутствии подвижек в диалоге с Ираном относительно характера его ядерной программы. На наш взгляд, необходимо его полное сотрудничество для прояснения всех не урегулированных вопросов.

Мы призываем активизировать усилия по осуществлению целей Договора о нераспространении ядерного оружия и его плана действий. В этой связи мы приветствуем шаги, предпринятые Соединенными Штатами и Россией для достижения глобального разоружения и транспарентности. Мы надеемся, что они приведут к дальнейшим усилиям по сокращению зависимости от ядерного оружия.

Латвия приветствует достижение консенсуса на завершившейся второй Обзорной конференции по стрелковому оружию и легким вооружениям. Нам необходимо удвоить усилия с тем, чтобы как можно скорее найти решения по договору о торговле оружием.

Латвия приветствует активизацию роли региональных организаций, таких, как Африканский союз и Лига арабских государств, в мирном урегулировании конфликтов.

Европейские региональные организации также активно работали над решением затяжных конфликтов в пределах расширенной Европы. Мы отмечаем позитивные тенденции, наметившиеся в Приднестровье, Республика Молдова. Однако любое урегулирование приобретает устойчивый характер только по достижении прогресса относительно вывода иностранных войск. Рациональным шагом по продвижению вперед могло бы стать создание многонациональной миротворческой миссии, наделенной международным мандатом.

Последствия конфликта, имевшего место в Грузии в 2008 году, будут иметь долгосрочный характер для безопасности в этом районе. Миссия наблюдателей Европейского союза в Грузии является в настоящее время единственным международным органом, отслеживающим осуществление соглашения из шести пунктов. Доступ на оккупированные территории содействовал бы достижению прочного прогресса. Кроме того, необходимо восстановить убедительное присутствие Организации Объединенных Наций в Грузии.

Мы по-прежнему обеспокоены растущим числом инцидентов на линии соприкосновения в Нагорном Карабахе. Сторонам в конфликте следует воздерживаться от враждебных публичных высказываний и сосредоточиться на принятии мер по укреплению доверия. Необходимо избегать

проведения крупных военных маневров в этом неустойчивом регионе.

Афганистан находится в центре мирового внимания на протяжении десяти с лишним лет. Мы считаем, что международное сообщество решительно настроено оказывать афганскому правительству помощь в укреплении государственного управления и Национальных сил безопасности.

Латвия будет продолжать участвовать в миссиях Европейского союза (ЕС) и НАТО в Афганистане. Мы также намерены принимать участие в этих миссиях и после 2014 года. Кроме того, Латвия сделает финансовый взнос в международный фонд поддержки Афганских национальных сил безопасности.

Будущее Афганистан тесно связано с экономическим развитием и региональным сотрудничеством. Мы выступаем за активное участие стран Центральной Азии в обсуждении будущего этого региона. Афганистан может стать региональным узловым центром перевозок и транзита. Используя наш опыт в порядке вступительного взноса в Северную распределительную сеть, Латвия уже приступила к подготовке афганских экспертов по вопросам перевозок и борьбы с наркоторговлей.

Мировой финансово-экономический кризис сосредоточил внимание лидеров на срочных мерах по его преодолению, в силу чего им нередко приходится отвлекаться от долгосрочных глобальных проблем. Несмотря на некоторые позитивные тенденции, мировая экономика по-прежнему нестабильна. Латвия приветствует все усилия по стабилизации ситуации в еврозоне и поддерживает последние шаги в этом плане. Мы прилагаем все усилия по содействию поискам выхода и стремимся внести свой вклад в обеспечение глобальной экономической стабильности.

В 2011 году валовой национальный продукт Латвии возрос более чем на 5,5 процента. Эта позитивная тенденция будет продолжаться и в 2012 году. За последнее десятилетие мы добились значительного прогресса в области структурной конвергенции и конвергенции по доходам. Качество управления и экономических структур в Латвии сопоставимо с качеством управления и экономических структур в странах — членах Организации экономического сотрудничества и развития

(ОЭСР). Учитывая запланированное расширение ОЭСР, Латвия готова поделиться опытом, который она накопила в области перехода и осуществления радикальных реформ, позволяющих нам восстанавливаться после недавнего кризиса.

В целом после спада Латвия стала более крепкой и конкурентоспособной, наша экономика сбалансирована, в стране благоприятный предпринимательский климат, что открывает перед нами хорошие перспективы на следующий цикл экономического роста. Прежде всего, устойчивость экономического здоровья должна идти рука об руку с процессом внедрения в еврозону. Латвия считает, что проблемы будут преодолены и планирует в 2014 году перейти на евро.

Международный мир и безопасность тесно связаны с двумя другими векторами Организации Объединенных Наций, а именно: с развитием и правами человека. Латвия приветствует создание Группы высокого уровня для консультаций по повестке дня в области глобального развития на период после 2015 года. Мы удовлетворены тем, что в работе этой группы будет участвовать комиссар ЕС по вопросам развития г-н Андрис Пиебалгс из Латвии.

Нынешнее состояние процесса достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, активизировало глобальные действия в целях развития и повысило их эффективность. Когда в 2015 году Латвия будет председательствовать в ЕС, мы подведем итог прогрессу в этом плане и будем активно содействовать достижению согласия по повестке дня на период после 2015 года, которая должна быть ориентирована на людей, целенаправленной, простой и привязанной к конкретным срокам.

В последние годы мы были свидетелями того, что во многих странах все больше людей требуют свободы и справедливости. Международному сообществу следует поддержать их стремление. Мы должны помогать создавать стабильные демократические органы власти и утверждать верховенство права. Мы считаем, что уважение прав человека, эффективное государственное управление и всестороннее экономическое развитие позволят предотвратить будущие конфликты.

Латвия участвует в работе по наращиванию организационно-кадрового потенциала в ряде конфликтных и постконфликтных стран. Мы активно поддерживаем страны, находящиеся на этапе перехода, в их усилиях по укреплению верховенства права. Мы приветствуем тот факт, что эти вопросы включены в Пятилетний план действий Генерального секретаря, и мы готовы его выполнять.

Латвия считает, что введение принципов открытого правительства будет способствовать социально-экономическому развитию. Латвийское гражданское общество активно участвует в процессе принятия решений на всех этапах и уровнях.

Латвия всецело поддерживает работу крепкого и эффективного Совета по правам человека. Мы выдвинули свою кандидатуру для избрания в Совет в 2014 году.

Чтобы не отставать от современного мира, Организации Объединенных Наций нужны перемены. Пришло время приступить к предметным переговорам по реформе Совета Безопасности. Мы поддерживаем идею расширения категорий постоянных и непостоянных членов Совета. Любое расширение Совета должно предусматривать, как минимум, одно новое место непостоянного члена для Восточноевропейской группы.

Как показывают последние волнения на Ближнем Востоке, наш мир переживает период турбулентности.

Мы решительно осуждаем как абсолютно недопустимые нападения на дипломатические миссии в ряде стран. Латвия полностью поддерживает свободу ассоциаций и право на мирные демонстрации. Мы осуждаем любые попытки использовать религию для разжигания экстремизма и насилия. Терпимость и уважение наших разногласий — это ключ к предотвращению конфликтов и насилия как на национальном, так и на международном уровне.

Наконец, Латвия надеется, что шестьдесят седьмая сессия Генеральной Ассамблеи будет плодотворной. Давайте решать проблемы, проявляя подлинную политическую волю.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю президента Латвии за его заявление.

Президента Латвийской Республики г-на Андриса Берзиньша сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Выступление президента Многонационального Государства Боливия г-на Эво Моралеса Аймы.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление президента Многонационального Государства Боливия.

Президента Многонационального Государства Боливия г-на Эво Моралеса Айму сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций президента Многонационального Государства Боливия Его Превосходительство г-на Эво Моралеса Айму и приглашаю его выступить перед Ассамблеей.

Президент Моралес Айма (*говорит по-испански*): Заседания, которые мы проводим в Организации Объединенных Наций — это всегда очень важные мероприятия, где мы обсуждаем социальные, экологические, политические и экономические проблемы, существующие в мире. Я благодарю Председателя Генеральной Ассамблеи за то, что в качестве основной темы для обсуждения он выбрал мирное урегулирование споров по всему миру.

Я хотел бы воспользоваться своим сегодняшним присутствием в Организации Объединенных Наций, чтобы рассказать Ассамблее о споре между Чили и Боливией. В 1879 году в результате несправедливой войны — несправедливой интервенции, спланированной чилийской олигархией с участием транснациональных корпораций, заинтересованных в природных ресурсах Боливии — мы потеряли выход к Тихому океану.

Боливия была основана в 1825 году и потеряла выход к морю в 1879 году. В начале 1990-х годов был подписан договор, который не соблюдался. Я прибыл сюда именно для того, чтобы, воспользовавшись темой нашей дискуссии о мирном урегулировании споров, заявить, что, благодаря решимости и доброй воле соответствующих властей, решались крупные споры между государствами и устранялась допущенная несправедливость.

Чили не вправе игнорировать права Боливии или мнения всего континента и тем более не может бесконечно продлевать навязанный нам статус страны, не имеющей выхода к морю. Нельзя допустить, чтобы несправедливый, навязанный нам и несоблюдаемый договор и впредь наносил ущерб народу, который призывает лишь к тому, чтобы была восстановлена справедливость и изменен статус его страны как страны, не имеющей выхода к морю.

Нематериальность договоров означает, что они не являются догмой. Договоры, как и все другие творения людей, могут быть изменены. Я говорю об этом, поскольку, когда мы заявляем о том, что Чили должна вернуть нам выход к морю, и ссылаемся на договор, нас спрашивают, о каком договоре идет речь? Поэтому я хочу воспользоваться этой возможностью, чтобы сказать, что речь идет о договоре, подписанном в 1903 году между Соединенными Штатами и Панамой в отношении Панамского канала.

В 1903 году был подписан договор о Панамском канале, в соответствии с которым Соединенные Штаты получили разрешение на строительство Панамского канала и право на бессрочное владение территориями по обе стороны канала и территорией самого канала. Иными словами, в соответствии с договором 1903 года эта страна получила право на владение всем Панамским каналом. Однако в 1977 году был подписан пересмотренный договор, в соответствии с которым права на зону канала постепенно передавались от Соединенных Штатов Панаме, и в 1999 году Панама вновь получила право контроля и управления каналом по линии Управления Панамского канала.

Почему Соединенные Штаты вернули Панамский канал Панаме, если согласно первому договору они должны были владеть каналом бессрочно? И почему Чили не может вернуть Боливии выход к морю?

Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью и заявить сегодня, что новое тысячелетие — это время интеграции и повышенного внимания к защите человечества, а не время внутреннего или внешнего колониализма. Вот почему я хочу еще раз подчеркнуть, что Мальвинские острова принадлежат Аргентине, а Боливия имеет право на выход в море. Эти притязания, конфликты

и споры необходимо решать мирными средствами, и, в соответствии с новой политической конституцией нашего государства, Боливия является миролюбивой страной.

Боливия вновь обращается к правительству Чили здесь, в Ассамблее, с призывом окончательно разрешить вопрос о нашем статусе страны, не имеющей выхода к морю, через механизмы мирного урегулирования споров. Мы призываем международное сообщество поддержать нас в этих усилиях, с тем чтобы этот конфликт, который наносит существенный ущерб делу интеграции американского континента, был окончательно урегулирован.

Все боливийцы — молодые и старые — твердо убеждены в необходимости вернуть нашей стране выход к морю. Когда Боливия родилась, она имела выход к морю, и недопустимо, чтобы олигархии и транснациональные компании в целях разграбления наших природных ресурсов лишали нас нашей территории. Нам нужна поддержка всех тех, кто стоит у руля Организации Объединенных Наций, с тем чтобы положить конец этой исторической несправедливости со стороны мировых держав.

Вчера я внимательно выслушал различные выступления по вопросам демократии, прав человека и мира, и я подумал, что те заявления, с которыми мы выступаем здесь как президенты, свидетельствуют о том, что теоретически между нами есть согласие. Все присутствующие здесь являются активными поборниками прав человека, стремящимися к миру и отстаивающими демократию. Но на деле мы разобщены. Организация Объединенных Наций не является единой, и в этом все дело. Я очень внимательно выслушал заявление Генерального секретаря Пан Ги Муна, который сказал, что мы должны изменить мир. Мы согласны с тем, что мы должны изменить мир. Но как изменить мир, не изменив Организацию Объединенных Наций? Как призвать Организацию Объединенных Наций к ответу за интервенционизм на многих континентах?

Я выслушал два или три выступления представителей нескольких стран, которые вызвали у меня большое удовлетворение. Как представляется, многие государства восстают против могущественных держав, влияния и капитализма. Я очень рад этому, поскольку, когда я впервые приехал сюда в 2006 году, только страны Боливарианского альянса для народов нашей Америки со всей

идеологической, политической и программной чистотой заявляли, что все, что мы делаем, делается ради людей. Я знаю несколько очень слабых и запуганных стран на других континентах, которые сегодня все в меньшей степени боятся сильных мира сего. Я хотел бы сказать им, их представителям и их президентам, что нам нечего бояться. Мы не должны бояться империй или капитализма. Капитализм и империализм не служат интересам людей и развитию человечества.

Мы живем во времена кризиса капитализма, продовольственного кризиса. Помню, когда я был еще профсоюзным лидером, мы проводили кампании за списание внешней задолженности стран, отстающих в экономическом развитии — именно так их называли в то время, а не развивающимися странами. Теперь я понимаю, что наша задолженность в качестве бедных стран может быть выплачена, но долги капитализма оплатить невозможно. Именно это показывает мир, в котором мы живем.

Мы говорим здесь о демократии. Мы должны защищать демократию, и для этого нам приходится осуществлять вмешательство в некоторых странах. Но если мы действительно хотели бы действовать демократично, мы соблюдали бы все резолюции Организации Объединенных Наций. Вот лишь один пример: соблюдает ли правительство Соединенных Штатов Америки резолюции Организации Объединенных Наций в отношении экономической блокады Кубы? Оно никогда их не соблюдало. Это происходит из-за высокомерия со стороны правительства, а не американского народа. Правители никогда не будут соблюдать эти резолюции, но они рассуждают о демократии и защите демократии.

В этой связи я должен заявить о нашей полной поддержке кубинского народа. Бывший президент страны, команданте Фидель Кастро, самый неравнодушный человек в мире, которого я знаю — и я восхищаюсь этим революционным народом, — несмотря на эмбарго, неизменно сражается на стороне своего народа. Недопустимо, чтобы в XXI веке сохранялась экономическая блокада, введенная против кубинского народа, блокада, отдающая геноцидом, которая подрывает и нарушает права целого народа. Эту блокаду осудило практически все человечество и международное сообщество, включая союзников Соединенных Штатов Америки, из-за ее экстерриториального характера и

того факта, что она представляет собой нарушение гуманитарных норм и международного права. Боливия также осуждает несправедливое включение Кубы в перечень, который Соединенные Штаты в одностороннем порядке включили в свой доклад, озаглавленный «Государства, поддерживающие терроризм», цель которого — оправдать блокаду и продолжить практику введения новых санкций в отношении режима и народа Кубы. Какими полномочиями обладает правительство Соединенных Штатов, чтобы включать государство в перечень террористических стран? Разве все народы мира не осознают, что террористом номер один, практикующим государственный терроризм, является правительство Соединенных Штатов? В мире было столь много интервенций, столь много убитых и раненых, столь много пролитой крови — и все это делалось под предлогом защиты демократии.

Несколько минут назад другой президент говорил о вмешательстве в Ливии с целью восстановления демократии, что является ложью. Они осуществили вмешательство в Ливии не во имя ее народа, а ради добычи нефти для могущественных держав. Мы должны быть искренними и откровенными с человечеством, но там, где у власти находятся президенты, которые не проводят демократическую политику, зато поддерживают капитализм и империализм, там не происходит вмешательства, поскольку они являются союзниками правительства Соединенных Штатов; они союзники империи; они союзники капитализма. Там, где в руках народа такие природные ресурсы, как нефть, они должны вмешаться под любым предлогом — будь то терроризм, диктатура или незаконный оборот наркотиков — все это для того, чтобы грабить природные ресурсы.

Кроме того, я хотел бы призвать также к немедленному освобождению находящихся в Соединенных Штатах пяти кубинских политических заключенных-борцов с терроризмом. Их освобождение продемонстрировало бы наличие политической воли отстаивать права человека. Президент Соединенных Штатов мог бы освободить их; он располагает этим правом. Я надеюсь, что справедливость восторжествует в отношении наших пяти кубинских братьев, которые были незаконно лишены свободы.

По правде говоря, я не понимаю, когда президенты, которые выступают в защиту прав человека, сами не соблюдают их в своих собственных странах или за их пределами. Я не понимаю, как можно говорить о мире, когда в мире существует экономическое неравенство. До тех пор, пока проводится экономическая политика, которая концентрирует капитал в руках немногих людей, а разоряет большое число людей, никогда не будет справедливости, никогда не будет мира и уважения к правам человека. Более того, экономические модели, которые концентрируют капитал в руках немногих, порождают несправедливость и провоцируют восстания.

Мне кажется, что сейчас лучшее время — я имею в виду различные встречи в Организации Объединенных Наций, — чтобы глубже понять положение всех народов мира. Мы просили пересмотреть некоторые важные международные договоры, касающиеся продукта, имеющего большое значение для коренных народов Андского региона, листьев коки. Хотя листья коки обладают целебными свойствами и применяются в ритуальных церемониях, выращивание этого растения квалифицируется как уголовное преступление в соответствии с Единой конвенцией о наркотических средствах 1961 года. Поэтому Боливия, стремясь сохранить приверженность борьбе с незаконным оборотом наркотиков, обратилась с просьбой присоединиться к Единой конвенции с оговоркой, что сохраняет за собой право использовать листья коки в культурных целях, особенно в медицинских целях, в пределах нашей территории.

В некоторых штатах Соединенных Штатов узаконена продажа кокаина, однако Соединенные Штаты не позволяют нам потреблять листья коки, которые не являются кокаином. Я с удовлетворением отмечаю, что многие страны континента и мира — неприсоединившиеся страны — поддержали это предложение признать юридически законным по прошествии тысячи лет потребление листьев коки. С чувством уважения я прошу Ассамблею, действуя от имени Организации Объединенных Наций, исправить эту историческую несправедливость.

К сожалению, поскольку существует нелегальный рынок для листьев коки, то есть рынок для кокаина или наркотиков, часть урожая перенаправляют на легальный рынок, но мы боремся с этим. В Боливии мы говорим, что не будет свободного

культивирования коки, но не может быть и полного отказа от листьев коки.

Я выражаю признательность Организации Объединенных Наций за опубликование несколько недель назад доклада, в котором отмечается, что Боливия впервые сократила выращивание коки более чем на 12 процентов. Это достижение правительства без убитых и раненых; в прошлом такое сокращение приводило к множеству убитых и раненых. Теперь же, соблюдая права человека и взывая к совести моих соотечественников, выращивающих коку, мы добились абсолютного сокращения производства.

Культивирование коки возросло в некоторых странах, которые в результате не прошли сертификацию Соединенных Штатов Америки. Но Соединенные Штаты также отказали в сертификации и такой стране, как Боливия, хотя она сократила выращивание коки на 12 процентов. Что же, нам надо выращивать больше коки, чтобы пройти сертификацию правительства Соединенных Штатов? Здесь отсутствует логика. Конечно, поскольку мы занимаем антикапиталистические и антиимпериалистические позиции, мы не прошли сертификацию. Этот отказ в сертификации является политическим заявлением; при этом не учитываются усилия боливийского народа в лице его правительства.

Нас не интересует, есть у нас сертификация или нет. Это неважно. Нас больше интересуют данные, имеющиеся у Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций работает на основе транспарентности и ценит усилия нашего правительства по сокращению масштабов культивирования коки.

Мне хотелось бы также воспользоваться возможностью и сказать о целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ). В недавнем прошлом Боливия была малоизвестной и забытой страной, которая жила за счет иностранной помощи. Мы всегда приветствовали иностранную помощь. Я хотел лишь бы рассказать, чего мы добились в отношении ЦРДТ с тех пор, как взяли на себя руководство в Боливии.

К 2015 году Боливия планирует сократить масштабы бедности до 24,1 процента. Хочу сообщить, что к 2011 году мы сократили масштабы крайней нищеты на 20 процентов. У нас имеется план. Ко

времени празднования двухсотлетия Боливии мы намерены покончить с крайней нищетой. Ряд международных организаций подтверждает, что в прошлом году 10 процентов нашего населения покончили с крайней нищетой и влились в ряды среднего класса. Это 1 миллион жителей Боливии.

Что касается другой цифры, то хотелось бы отметить, что согласно ЦРДТ, к 2015 году 78,5 процентов населения страны должны были получить доступ к питьевой воде. Сообщаю, что в результате осуществления намеченной нами программы, мы уже в этом году достигли 78,5-процентного охвата населения всей страны, особенно сельских жителей коренного населения. У нас есть программа «Моя вода», содействующая росту инвестиций в питьевую воду. Лично я объединил все проекты по питьевой воде и ирригации, осуществляемые всеми муниципалитетами в нашей стране. Вот уже второй год подряд мы инвестируем по 300 тысяч долл. США в каждый муниципалитет, что приносит довольно большую пользу в дополнение к другим программам, осуществляемым Министерством окружающей среды и водных ресурсов, особенно в городах и сельских районах. Осуществление программ, касающихся питьевой воды, означает, что мы достигнем нашей цели в 2012 году, а не к 2015 году. Будем надеяться, что к 2015 году мы выйдем на уровень 90 или 100-процентного охвата населения питьевой водой. Такова наша программа.

Другая цель касается поощрения деторождения в роддомах. Показатель ЦРДТ предполагает 70-процентный охват населения к 2015 году. Хочу сообщить, что еще в 2009 году мы предоставили эти услуги 70 процентам населения, не говоря уже о других программах — таких, как программа субсидирования беременных женщин и детей в возрасте до двух лет. Мы добиваемся хороших успехов, хотя и не столь быстрыми темпами.

Чем же вызваны столь быстрые перемены? Социальные программы и структурные изменения позволили нам переломить ситуацию в Боливии. Одним из таких примеров является область телекоммуникаций. Сегодня в Боливии 339 муниципалитетов. В 2006 году телефонная и мобильная связь существовала лишь в сельских районах 90 муниципалитетов. Послезавтра я буду присутствовать на инаугурации мобильного сообщения в последнем, самом отдаленном в нашей стране муниципалитете

боливийской Амазонии. Сегодня мои братья и сестры, живущие в сельских районах 339 муниципалитетов, имеют обычные и мобильные телефоны. Наша телефонная компания «*Entel*» была приватизирована. Мы ее вновь национализировали и начали вкладывать в нее средства с целью повышения качества предоставляемых услуг.

Мы добились прогресса по следующей причине. Как президент я получил от боливийского народа мандат вернуть народу и национализировать наши природные ресурсы. Самой крупной компанией в Боливии является *Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos (YPFB)*. На протяжении 20 лет неолиберальные правительства занимались приватизацией наших природных ресурсов. Они продали наши природные ресурсы, особенно нефть, транснациональным корпорациям. Боливии доставалось лишь 18 процентов от всей получаемой прибыли, тогда как 82 процента поступали к транснациональным корпорациям. Кроме того, о чем говорилось в контрактах, подписанных неолиберальными правительствами? Кто был собственником? Транснациональные нефтяные корпорации получали право собственности на устье скважины. Те правительства говорили нам о том, что нефть и газ по-прежнему наши, пока они находятся под землей. Но как только они извлекаются и оказываются у устья скважины, они становятся собственностью транснациональных корпораций. Мы боролись, мы мобилизовали общественность, вели информационно-пропагандистскую кампанию среди боливийского народа, настаивая на важности возвращения и национализации этого природного ресурса. 2 мая 2006 года мы без всяких опасений национализировали эту промышленность.

Этот шаг изменил нашу национальную экономику. В 2006 году международные резервы нашей страны равнялись 1,7 млрд. долл. США. Сегодня наши международные резервы превышают 13 млрд. долл. США. В 2005 году YPFB получала 300 млн. долл. США прибыли. В этом году она получает 3,5 млрд. долл. США. В 2005 году общий объем государственных инвестиций составлял 600 млн. долл. США. Из этих 600 миллионов 70 процентов приходились на помощь и займы и лишь 30 процентов шли в национальную казну. В этом году государственные инвестиции составят приблизительно 6 млрд. долл. США, плюс 6 млрд. долл. США

частных инвестиций. Как мы добились таких изменений в столь сжатые сроки?

Конечно, Боливия небольшая страна. Но нам удалось изменить свою национальную экономику. Вот почему я хотел бы сказать другим странам, природные ресурсы которых, включая нефть и газ, все еще находятся в частных руках, что я рекомендую им национализировать и вернуть себе эти природные ресурсы. Природные ресурсы не могут принадлежать транснациональным корпорациям; они принадлежат народам мира, руководимым их правительствами.

Я хотел бы сообщить о том, что мы добились и социально-экономических изменений. Через учредительную ассамблею мы гарантировали базовые услуги населению в качестве одного из прав человека. Таким образом, они не могут быть в частных руках. Это задача государства. Мы национализировали воду, электричество и коммуникации, также приравняв их к правам человека. И хотя у нас в Боливии еще есть некоторые проблемы с электричеством, мы будем продолжать усилия для того, чтобы базовые услуги также стали правами человека.

Я хотел бы поделиться своим опытом с правительствами, президентами, послами и премьер-министрами. Когда есть желание добиться перемен, то их можно добиться. Это зависит в значительной степени от желания, от постоянных усилий, прилагаемых для образования народа, и от транспарентности этих усилий. Разумеется, нам все еще предстоит удовлетворить много потребностей, которые временами кажутся чрезмерными и исходят от конкретных социальных сфер или регионов, но вне зависимости от наших интересов или претензий наша родина и человечество в целом имеют первостепенное значение.

Касаясь тех проблем, с которыми мы сталкиваемся в Боливии и во всем мире в связи с проблемами изменения климата, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы передать приглашение на международную встречу, проведение которой намечено на 21 декабря и которая посвящена началу новой эры. Это приглашение на праздник завершения этапа без начала и без конца и начала новой эры сбалансированного и гармоничного подхода к Матери-Земле. Понадобится слишком много времени для того, чтобы подробно рассказать о тех знаниях, которыми обладают наши братья, коренные

народы Мексики, Гватемалы, Боливии и Эквадора, но в основном мы передаем это приглашение на реальную и фактическую дискуссию по следующим вопросам.

Во-первых, глобальный кризис капитализма; во-вторых, кризис цивилизации — мирового правительства, капитализма, социализма, общества и культуры жизни; в-третьих, кризис климата, то есть отношения людей к природе; в-четвертых, энергия общины и изменения; в-пятых, осознание Матери-Земли; в-шестых, возрождение навыков и обычаев предков и естественного космического календаря; в-седьмых, ведение правильного образа жизни в качестве пути решения проблемы глобального кризиса, поскольку мы вновь подтверждаем невозможность улучшения своей жизни на основе разграбления природных ресурсов, и этот вопрос должен стать темой всеобъемлющего обсуждения, которое мы должны провести вместе с участием представителей всего мирового сообщества; в-восьмых, продовольственный суверенитет и обеспечение государственной безопасности на основе продовольственной безопасности; в-девятых, интеграция посредством братства, общины, экономики, взаимодополняемости, права на использование средств связи и подготовки к жизни в обществе; формирование нового человека — личности, отличающейся цельностью натуры; взаимодополняемость; самопознание, пробуждение и, разумеется, здоровье, которое так же важно.

Я хотел бы сказать, что, согласно календарю майя, 21 декабря знаменует собой завершение времени без начала и без конца и начало отсчета времени. Это завершение периода “*macha*” — тьмы и начало периода “*pacha*” — коммунитаризма; это завершение периода эгоизма и начало периода братства; это завершение периода индивидуализма и начало периода коллективизма. Как хорошо известно ученым, 21 декабря этого года знаменует завершение эры эгоцентризма и начало эры биоцентризма. Это завершение эры ненависти и начало эры любви, завершение эры лжи и начало эры истины, завершение эры печали и начало эры радости, это завершение эры раскола и начало эры единства. Это тема нуждается в дальнейшем развитии, и вот почему мы приглашаем всех присутствующих здесь, всех, кто сделал ставку на человечество, поделиться своим опытом на благо человечества.

Как всегда, я хотел бы выразить признательность Председателю за организацию этих прений в Организации Объединенных Наций. Мы всегда думаем о новых поколениях и о благе человечества, хотя иногда мы испытываем воздействие вмешательства некоторых секторальных интересов, но в нашем качестве представителей, которые приезжают сюда время от времени, мы призваны думать о том, как выполнить наши обязательства, а это означает, как кто-то только что отмечал, необходимость положить конец могуществу сильных мира сего. Сейчас не время для того, чтобы и далее восхвалять этих сильных мира сего; мы живем в период, когда народы должны быть освобождены и когда мы должны постоянно стремиться к достижению равенства в социально-экономической сфере для всех людей, когда нужно обеспечить достоинство каждого гражданина.

Я хотел бы высоко оценить те заявления, в которых высказывались сомнения относительно интервенционистской политики, существования военных баз и вооруженных сил. Социальный мир наступит только тогда, когда мы изменим такие политические и экономические стратегии, ликвидируем военные базы и положим конец интервенционистской политике. Я уважаю тех, кто оказывает сопротивление военной интервенции со стороны держав, что не является решением. Мы это осознали, и именно поэтому мы надеемся, что эти прения заставят нас задуматься о жизни и человечности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить конституционного президента Многонационального Государства Боливия за заявление, с которым он только что выступил.

Конституционного президента Многонационального Государства Боливия г-на Эво Моралеса Айму сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 8 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Выступление вице-президента и министра по делам женщин Республики Гамбия г-жи Исату Нджи-Сайди

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление вице-президента и министра по делам женщин Республики Гамбия.

Вице-президента и министра по делам женщин Республики Гамбия г-жу Исату Нджи-Сайди сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую вице-президента и министра по делам женщин Республики Гамбия Ее Превосходительство г-жу Исату Нджи-Сайди и приглашаю ее выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-жа Исату Нджи-Сайди (Гамбия) (*говорит по-английски*): Мне предоставлена особая честь зачитать заявление президента Республики Гамбия Его Превосходительства г-на альхаджи Яйи Джамме, который хотел бы присутствовать здесь сегодня, но не смог в связи с непредвиденными обстоятельствами. Тем не менее он передает наилучшие пожелания всем присутствующим. Сейчас я зачитую его заявление.

«Прежде всего, я благодарю Аллаха Всевышнего за то, что он сделал возможной еще одну ежегодную встречу мировых лидеров. В начале своего заявления я хотел бы передать поздравления Председателю по случаю его избрания на этот пост и пожелать ему успехов в руководстве делами Ассамблеи на протяжении всего срока нахождения на этом посту. Я также хотел бы воздать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его неустанное руководство и полноценный вклад в создание лучшего мира для всех.

Не вызывает сомнений то, что наш мир продолжает сталкиваться с многочисленными проблемами, которые могут быть решены только в рамках наших коллективных ответных мер. Разумеется, на многостороннюю дипломатию и институты возлагаются самые большие надежды в связи с решением наших

сложнейших проблем в области развития, продолжительных конфликтов и антропогенных и стихийных бедствий.

Мир и безопасность всегда будут оставаться краеугольным камнем деятельности Организации, и по этой причине наша делегация выражает обеспокоенность в связи с этим вопросом и приветствует выбранную Председателем тему «Улаживание или разрешение международных споров и ситуаций мирными средствами».

В этот самый момент в мире свирепствуют многочисленные конфликты, бросающие вызов авторитету и влиянию нашей Организации. Например, потрясает паралич наших общих механизмов безопасности. Геополитические интересы берут верх над доброй волей и гуманитарными идеалами, которые должны побудить всех нас бороться с этим пылающим адом конфликтов, будь то на Ближнем Востоке, в Азии, в Африке или где-либо еще. Геополитические соображения будут и впредь пагубно сказываться на нашей коллективной безопасности, пока мы не найдем в себе смелость реформировать Совет Безопасности. Это подтверждают и нынешние конфликты, например в Мали, Гвинее-Бисау и Сирии. Совет Безопасности не должен быть препятствием на пути урегулирования споров мирными или иными средствами. Роль этого органа должна быть более полезной.

Наша делегация полностью осознает необходимость мирного урегулирования некоторых конфликтов в Африке, но мы в той же степени осознаем и необходимость энергичных действий в борьбе с нарушителями спокойствия и торговцами смертью горем на нашем континенте. Экономическое сообщество западноафриканских государств занимается поиском решений для урегулирования всех этих конфликтов, но ему, безусловно, требуется поддержка международного сообщества.

Мы видим роль Совета Безопасности в том, чтобы служить партнером и содействующей стороной в решительных действиях, однако время уходит. Наше бездействие лишь воодушевляет проповедников смерти. Организация Объединенных Наций и Отделение

Организации Объединенных Наций для Западной Африки должны предпринять энергичные действия для незамедлительного урегулирования конфликтов в Мали и Гвинее-Бисау. Несомненно, важнейшую роль в этом должен сыграть Африканский союз (АС). Пока не поздно, необходимо любой ценой остановить террористов, наркоторговцев и сети организованной преступности.

Актуальность нашей Организации порой ставится под сомнение, но один элемент, который остается неоспоримым, состоит в том, что это наиболее оптимальный форум для преодоления глобальных проблем. Когда мы собираемся для обсуждения вопросов, касающихся изменения климата, экономических кризисов, финансовых потрясений, отсутствия продовольственной безопасности, конфликтов, борьбы с болезнями и нищетой или особых интересов Африки, объединяющая сила Организации Объединенных Наций позволяет обеспечить такую легитимность, подобной которой нет больше нигде.

Поэтому мы, развивающиеся страны, верим в необходимость проводимой нашей Организацией работы и в связи с этим будем поддерживать усилия Председателя Генеральной Ассамблеи по активизации ее деятельности, ибо она говорит от имени тех, кому приходится молчать.

Кроме того, мы используем этот форум для того, чтобы призвать международные финансовые институты стать более открытыми и пойти на осуществление давно назревших реформ. Эти институты должны быть транспарентными и инклюзивными, и в них больший век должны иметь самые малые их членов, такие как страны с низким уровнем дохода и наименее развитые страны (НРС). Мы призываем их взять на вооружение Стамбульскую программу действий для НРС.

Эта программа не должна превратиться в череду нарушенных обещаний, невыполненных обязательств и эпизодов слабой мобилизации ресурсов, как это было с ее предшественницами. Мы, НРС, готовы нести ответственность за выполнение обязательств, которые мы взяли на себя в Стамбуле. Мы также готовы к

достижению целей, закрепленных в Программе. Поэтому мы ждем, надеемся и верим, что наши партнеры и остальные члены международного сообщества также выполнят свои обязательства и сдержат слово. Давайте работать сообща, с тем чтобы в соответствии с целью, которую мы поставили перед собой, к 2020 году половина НРС смогла выйти из этой группы. Этой цели можно добиться, если мы все установим необходимые глобальные партнерские отношения в целях мобилизации ресурсов.

График достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), показывает, что, хотя по ряду целей удалось добиться определенных успехов, нам все же предстоит еще многое сделать. Наша страна уже решила ряд ключевых задач в рамках ЦРДТ и должна достичь всех этих целей. Учитывая то, что 2015 год уже не за горами, мы должны сделать больше для мобилизации дополнительных ресурсов, которые требуются для дальнейшего улучшения критически важных связей, необходимых для успешного достижения ЦРДТ.

Очень важным для достижения ЦРДТ будет наращивание ресурсов путем укрепления глобальных партнерств, созданных нами для достижения ЦРДТ. Мы должны мобилизовать эти скромные ресурсы, с тем чтобы 2015 год не стал еще одним годом больших несбывшихся надежд.

Участники Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20») наметили механизмы для обсуждения и согласования целей устойчивого развития. Мы надеемся, что консультации по механизмах, которые должны быть созданы по итогам «Рио+20», будут инклюзивными, транспарентными и представительными. Помимо управления оскудевающими ресурсами Земли, мы все должны стремиться к амбициозным, но реалистичным целям и задачам в области устойчивого продовольственного обеспечения, водо- и энергоснабжения. Мы также должны учитывать особое положение НРС и других уязвимых групп стран.

Наша делегация твердо убеждена в том, что эйфория по поводу целей устойчивого

развития никоим образом не должна повредить нашим планам по достижению ЦРДТ. Мы должны помнить о своих обещаниях, связанных с достижением ЦРДТ к 2015 году, и не пытаться передвинуть сроки их достижения, когда до этих сроков уже рукой подать. Кроме того, мы должны заложить прочные основы для повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Для того чтобы развивающиеся страны и впредь могли пользоваться плодами ощутимого роста, которого они добились, и для того чтобы не страдали их возможности по обеспечению услуг в области образования, здравоохранения и прочих социальных услуг для их населения, требуется прощение или списание долгов. Обслуживание долга все еще является серьезной угрозой для нашей способности добиваться устойчивого роста. Мы считаем, что наши партнеры и бреттон-вудские учреждения должны рассмотреть возможность дальнейшего продления инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью.

Что касается нашей напряженной деятельности по борьбе с засухой и неурожаем в Сахеле, то позвольте мне поблагодарить Генерального секретаря за его достойные усилия по осуществлению инициативы в отношении Сахеля, о которых мы сегодня слышали, и за его планы по оказанию помощи этому региону, в том числе Мали. Мы признательны ему за эту инициативу, реализации которой мы ожидаем с нетерпением. Мы также благодарим всех своих партнеров в области развития за ту поддержку, которую они оказывают нашей стране и региону Сахеля. Мы признательны им за солидарность и гуманитарную поддержку. Принимая во внимание хроническое отсутствие продовольственной безопасности в нашем регионе, хочу выразить свое скромное, но взвешенное мнение и заметить, что международному сообществу необходимо делать больше для оказания более серьезной поддержки сельскохозяйственному сектору наших экономик.

Роль мелких фермерских хозяйств необходимо укрепить, и мы должны в рамках глобальных партнерств ускорить осуществление многочисленных сельскохозяйственных

инициатив в поддержку сельского хозяйства в Африке, о которых было объявлено ранее. Сельскохозяйственные системы во всей Африке должны быть более устойчивыми с точки зрения инвестиций, технологических ноу-хау, научных исследований и учреждения соответствующих учебных заведений. Африканский фермер должен иметь возможность пользоваться современными методами и технологиями ведения фермерского хозяйства. В этом плане я хотел бы поблагодарить правительство и народ Австралии за их выдающуюся щедрость в деле укрепления сельского хозяйства и продовольственной безопасности в Африке.

Учредив Структуру «ООН-женщины», Организация Объединенных Наций сделала большой шаг вперед в деле актуализации гендерного аспекта в своей работе. Являясь убежденным поборником прав женщин и их участия во всех секторах общества, я обязан отдать должное Структуре «ООН-женщины» за то, как она развивается. Мы с нетерпением ожидаем создания ее региональных представительств. Как только мы займем должность члена Исполнительного Совета, мы будем работать со всеми соответствующими сторонами над дальнейшим расширением прав женщин и девочек. Одним из приоритетных направлений деятельности моего правительства всегда будет оставаться дальнейшее содействие благополучию женщин, и в первую очередь девочек как будущих женщин.

Африка действительно переживает революцию в ключевом для нас секторе информационно-коммуникационных технологий. Мы не без оснований полагаем, что после того, как по дну моря будет проложен кабель, соединяющий африканское побережье и Европу, в этом важнейшем секторе произойдут еще более серьезные изменения. Это должно содействовать расширению передачи этих технологий, имеющих крайне важное значение для экономического развития наших народов.

В данном проекте мы усматриваем огромные возможности для сотрудничества по линии Юг-Юг и Север-Юг, что кардинально изменит систему образования, область сельского хозяйства и, среди других областей, систему

предоставления медицинских услуг. Поэтому мы призываем наших партнеров поддержать развитие сектора информационно-коммуникационных технологий с целью повышения нашего производственного потенциала, а также создания рабочих мест для молодежи, поскольку безработица среди молодежи является одной из самых серьезных угроз для человечества и нашего социально-экономического развития. Поэтому для ликвидации этого опасного явления, которое может обернуться катастрофой, мы должны установить партнерские отношения со всеми странами мира.

Позвольте мне остановиться на некоторых недавних конфликтах, которые создают угрозу миру и стабильности не только в Африке, но и во всем мире. Например, нашу молодежь втягивают в конфликты и преступную деятельность, в результате чего она бездарно растрчивает свои таланты. Наши скромные успехи сводятся на нет в результате отсутствия стабильности, и даже наша социальная сплоченность подвергается серьезной угрозе. Если сейчас не будут приняты срочные меры, то мы рискуем спровоцировать еще больше потрясений, которые превзойдут наш сдерживающий потенциал. Таким образом, если международное сообщество не проснется и не урегулирует сложившиеся в Мали и Гвинее-Бисау ситуации, которые я осветил ранее, то ему придется заплатить очень высокую цену.

В Западной Африке подобные ситуации лишь усугубляют наши нынешние проблемы в сфере безопасности. ЭКОВАС не должно в одиночку нести бремя этих конфликтов. Я испытываю радость в связи с тем, что сегодня утром обсуждались вопросы, касающиеся Мали, всего Сахельского региона и стран Магриба. АС и ЭКОВАС находятся в состоянии готовности, и я надеюсь, что международное сообщество, особенно Совет Безопасности, также готовы действовать. АС готов действовать ради улучшения положения в Мали и Гвинее-Бисау. Как я уже говорила, Совет Безопасности должен работать более оперативно. Мы не можем позволить террористам, торговцам наркотиками и бандам организованной преступности пользоваться убежищем в наших странах.

Сообразно нашей внешней политике Гамбия, как и прежде, готова внести значимый вклад в урегулирование таких конфликтов. В Мали и Гвинее-Бисау сейчас необходимо проявить такую же непреклонность, какая была проявлена несколько лет назад в ходе урегулирования конфликтов в Либерии и Сьерра-Леоне.

Ситуация в Дарфуре также продолжает привлекать внимание нашей делегации. Мы призываем к более широкому диалогу для того, чтобы найти прочное решение этому масштабному конфликту. Мы не менее обеспокоены затянувшимся конфликтом между Суданом и Южным Суданом. Диалог крайне необходим, и это единственный способ разрешения данного конфликта. Стороны должны выполнить рекомендации Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза и «дорожной карты».

Сейчас, когда наши братья и сестры приступают к урегулированию нерешенных вопросов, мы настоятельно призываем их продемонстрировать такие же великодушные и исключительную государственную мудрость, которые были характерны для процесса обретения независимости Южным Суданом. Они не должны забывать о том, что они всегда будут соседями, и, будучи соседями, их национальная безопасность зависит друг от друга.

Позвольте мне выразить признательность силам Миссии Африканского союза в Сомали, Организации Объединенных Наций и Африканскому союзу за прогресс, которого они добиваются в Сомали. Давление не должно ослабевать до тех пор, пока вся территория Сомали не будет освобождена и передана под единое управление правительства Сомали. Нестабильность и пиратство должны быть искоренены. Нельзя предоставлять убежище тем, кто пытается сорвать этот процесс, дабы они не продолжали дестабилизировать весь Африканский Рог.

Подробно останавливаясь на этих ситуациях, мы не менее обеспокоены конфликтами, бушующими на Ближнем Востоке. Например, в Афганистане слишком долго сохраняется нестабильность. Пора предоставить афганцам достаточно свободы и возможностей для

решения собственных проблем. Лучшим способом установления прочного мира и стабильности в этой стране являются всеобъемлющий внутренний диалог под руководством самих афганцев и национальное примирение.

Мы все были свидетелями драматических и исторических событий, в результате которых в ряде регионов Ближнего Востока и Африки произошли кардинальные изменения. Именно поэтому мы надеемся, что этот процесс преобразований будет продолжен и будет содействовать распространению идеалов мира, безопасности, развития и демократии. Мы не должны забывать о некоторых негативных обстоятельствах, сопутствующих подобным потрясениям, которые в настоящее время наглядно проявляются в Сирии.

Наша делегация считает, что план Аннана мог бы привнести стабильность и обеспечить возможность диалога между сторонами, если бы ему дали шанс. Как представляется, наличие отсутствия доброй воли и доверия между сторонами, а также «невидимая рука» внешних элементов, решительно настроенных добиться конкретных результатов. Сирия сегодня представляет собой глубоко расколотое общество. Долю вины за это несет и международное сообщество за свое бездействие.

Ситуация в Палестине действительно плачевная. Она ухудшилась до такой степени, что вполне возможно решение, предусматривающее существование одного государства. Пренебрегая нормами международного права, человеческим достоинством и необходимостью проявлять сдержанность, Израиль, оккупирующая держава, посредством осуществления своей недостойной поселенческой деятельности и захвата земель, навязывает палестинцам ситуацию де-факто. Печальная реальность заключается в том, что механизмы Совета Безопасности, к которым он постоянно прибегает, все далее отсрочивают и сдерживают меры, необходимые для обеспечения прочного мира в Палестине. Бесчинствам Израиля, которые выражаются в захвате земель, поселенческой деятельности, массовых заключениях палестинцев в тюрьмы, отказе в получении ими поступлений, нанесении увечий и убийстве

палестинцев государственным аппаратом и многими другими, должен быть положен конец. Высказанная вслух правда всегда неприятна, но именно она делает нас свободными.

Позвольте мне также коснуться некоторых весьма острых политических вопросов современности. Эмбарго, введенное Соединенными Штатами Америки 50 лет назад в отношении Кубы, до сих пор сохраняется без каких бы то ни было веских причин. Даже если оно, возможно, и имело смысл в то время, то сейчас сохранение эмбарго вообще бессмысленно. Постыден тот факт, что в XXI веке пережиток «холодной войны» остается основным камнем преткновения между налаживанием добрососедских отношений и отказом от пустой политической какофонии в некоторых кругах. Поэтому мы призываем Соединенные Штаты отменить эмбарго и оставить его на свалке истории, где ему и место.

Пользуясь этой возможностью, наша делегация хотела бы также призвать все члены Организации Объединенных Наций, включая Китай, содействовать созданию возможностей для вступления Тайваня в члены различных фондов, учреждений, договорных органов и программ. Это приведет к взаимной выгоде, так как только повысит эффективность работы этих органов. От этого выиграет весь мир, а не только Тайвань. Мы все согласны с тем, что Тайвань является ключевым игроком в области технологий, в международной торговле, политике и многих других областях. У него прочные связи с Китаем. Поэтому мы призываем к практическому расширению взаимопонимания, которое сохраняется между Тайванем и Китаем, и на международной арене. Китай взаимодействует с Тайванем в области торговли, бизнеса и туризма. Даже во время моего выступления обе страны участвуют в обсуждении ряда вопросов на двусторонней основе. Этому примеру должны последовать и остальные члены международного сообщества, в том числе государства — члены Организации Объединенных Наций. Необходимо создать возможности для диалога.

Зашедшая в тупик реформа Совета Безопасности обескураживает и даже таит

опасность. Год за годом мы приезжаем в Генеральную Ассамблею. Мы встречаемся в различных форумах, чтобы обсудить эти вопросы. Мы проводим диалоги, обмениваемся мнениями и вносим предложения. Но мы ни к чему не приходим. Отмечу, что Кофи Аннан во время публикации своего хорошо известного доклада «При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех» (A/59/2005) заявил, в частности, что никакая реформа Организации Объединенных Наций не будет иметь заверченный характер без реформы Совета Безопасности. Я думаю, что это крайне важно. Сегодня это столь же важно, как и семь лет назад. Необходимо преодолеть сопротивление реформам. Необходимо найти выход из тупиковой ситуации, сложившейся в отношении программы реформы. Как организация мы не можем позволить себе находиться в состоянии комы, когда речь идет о более широких региональных интересах, особенно об интересах Африки, которые либо отодвигаются на задний план, либо совершенно игнорируются. Африка должна быть представлена за столом, и, как отмечали предыдущие ораторы и повторили главы наших государств, мы не откажемся от этого требования. Мы должны осуществить реформу; в противном случае меры и решения, принимаемые во имя нашей коллективной безопасности, могут утратить свою легитимность.

Место Председателя занимает г-жа Флорес (Гондурас), заместитель Председателя.

А сейчас я хотел бы приветствовать назначение Его Превосходительства г-на Яна Элиассона новым первым заместителем Генерального секретаря Организации Объединенных Наций. Мы полностью доверяем ему как человеку, обладающему способностями и опытом мудрого государственного деятеля. Нам хорошо известно также о проявляемом им особым интересе к Африке и его контактах с нашим континентом на различных этапах его дипломатической карьеры. Поэтому мы будем рады сотрудничать с ним в целях удовлетворения особых потребностей Африки под руководством Генерального секретаря.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что последующие председатели

Генеральной Ассамблеи будут рассматривать и другие темы, помимо вопроса о мире и безопасности, хотя, разумеется, этот вопрос также имеет огромное значение. Следует рассмотреть и возможность сочетания разных тем».

Я желаю всем членам Генеральной Ассамблеи успешной сессии.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотела бы поблагодарить вице-президента и министра по делам женщин Респ ублики Гамбия за сделанное ею заявление.

Вице-президента и министра по делам женщин Республики Гамбия г-жу Исату Нджи-Сайди сопровождают с трибуны.

Выступление премьер-министра Королевства Бельгия г-на Элио Ди Рупо

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Королевства Бельгия.

Премьер-министра Королевства Бельгия г-на Элио Ди Рупо сопровождают к трибуне.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Королевства Бельгия Его Превосходительство г-на Элио Ди Рупо и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Ди Рупо (Бельгия) (*говорит по-французски*): Прежде всего от имени нашей страны я хотел бы с удовлетворением отметить масштабность и значимость выдвигаемых Генеральным секретарем идей.

Я представляю Бельгию, одну из шести стран — основательниц Европейского союза (ЕС), представляющего собой многокультурный союз 500 миллионов человек, которые, как напомнил нам президент Обама, пережив страшные войны, живут в мире, чего я желаю всем странам на планете.

Бельгия предлагает уникальные условия для принятия политических решений и проведения международных встреч. Брюссель — это столица Европы, а также место пребывания штаб-квартиры НАТО. Мы, как и следовало ожидать, открыты

всему миру. Сам я родом из города Монс, который в 2015 году станет культурной столицей Европы. В 2014 году Бельгия будет официально отмечать столетие начала ужасной и жестокой Первой мировой войны. Мы сделаем это для того, чтобы почтить память молодых людей более чем из 50 стран, которые защищали идеалы мира и свободы на нашей территории. В 2013 году в Антверпене пройдут Всемирные игры гомосексуалистов, би- и транссексуалов — мероприятие в знак уважения терпимости и разнообразия, в то время как Льеж стал городом-претендентом на право проведения Всемирной выставки в 2017 году. У всех этих международных мероприятий одна цель — сблизить всех нас и сплотить вокруг универсальных ценностей.

Для нашей страны уважение жизни и прав человека имеет основополагающее значение. Идет ли речь о правах ребенка, женщин или беженцев либо о борьбе со всеми формами дискриминации, наша страна руководствуется одним-единственным принципом — принципом подлинного равенства всех людей независимо от их положения и убеждений. Вот почему Бельгия присоединится к Словении, став соавтором проекта резолюции против расовой дискриминации. Я надеюсь, что делегаты его поддержат.

На всех главах государств и министрах лежит огромная коллективная ответственность за обеспечение равноправия женщин и мужчин во всем мире в политической, социальной и экономической областях, за обеспечение того, чтобы девочки больше не подвергались обрезанию, а также того, чтобы проводилась систематическая борьба с направленными против женщин актами насилия с целью их искоренения.

В нашей стране женщины возглавляют три министерства: министерство юстиции, министерство внутренних дел и министерство полиции. Предпринимаются также значительные усилия в целях более эффективной борьбы с бытовым насилием. Наше национальное законодательство запрещает все формы дискриминации, будь то по признаку пола, заявленной расы, инвалидности или сексуальной ориентации, и предусматривает наказание за них. В нашей стране однополые пары могут вступать в брак и усыновлять детей. Все это дает Бельгии основания для гордости.

При поддержке ряда стран Европейского союза Бельгия призывает делегации предпринимать энергичные, согласованные меры в различных сферах социальной жизни. В первую очередь, я имею в виду декриминализацию сексуальной ориентации и поощрение прав лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов и транссексуалов. В этой связи я приветствую инициативу ЮНЕСКО по борьбе с гомофобией в школах.

Для нашей страны свобода религии, то есть свобода исполнять или не исполнять религиозные обряды, является основополагающим понятием. Бельгия безоговорочно осуждает исламофобию. Мы столь же решительно осуждаем и насилие, неприемлемое во всех случаях. Мы полагаем, что люди должны быть свободны думать то, что хотят, и иметь возможность выражать свое негодование, не прибегая к насилию. Необходимо обеспечить неприкосновенность дипломатических миссий во всем мире. Основные проблемы, связанные с обеспечением процветания и благополучия граждан и достижением мира, нельзя решить путем подавления людей или поощрения насилия.

Бельгия придает особое значение укреплению верховенства права во всем мире. Причина этому проста: жители нашей страны убеждены в том, что верховенство права необходимо для развития и процветания. Верховенство права способствует построению более счастливого мира, давая каждому человеку возможность жить, процветать и любить в условиях абсолютной свободы. По этой причине и, действуя в духе взаимного человеческого уважения, мы поддерживаем принцип ответственности за защиту жертв насилия, где бы они ни находились. В том же духе Бельгия откликнулась на призыв Генерального секретаря и приступила к осуществлению 17 конкретных проектов.

Обеспечение верховенства права и соблюдения прав человека обязывают нас наращивать борьбу с безнаказанностью. Бельгия будет продолжать свою политику активного сотрудничества с международными уголовными трибуналами. Деятельность Международного уголовного суда будет способствовать вступлению в эпоху ответственности. Долг всех государств — сотрудничать с Судом. Бельгия вместе со Словенией и Нидерландами призывает все представленные здесь государства

крепить международное сотрудничество в области взаимной юридической помощи и экстрадиции.

Как отметила президент Бразилии (см. A/67/PV.6), последствия экономического кризиса и финансовых спекуляций ощущаются во всех семьях. Когда баланс банков составляет 300, 400 или 600 процентов от валового внутреннего продукта — а в некоторых странах даже больше, — мы не должны удивляться тому, что существует прямая связь между банковским управлением и экономическим и бюджетным здоровьем суверенных государств. Во многих странах проведены углубленные исследования и приняты решения, но этого явно не достаточно. Финансовый мир подчиняется своей особой логике. Здесь, в Соединенных Штатах, это явление понимают лучше, чем где-либо. Автоматизированная торговля господствует в финансовых обменах. Программное обеспечение реагирует в миллион раз быстрее, чем биржевые брокеры, продающие и покупающие тысячи акций каждую миллионную долю секунды. Мы должны взаимодействовать здесь, на международном уровне, в целях создания механизмов надзора над финансовым миром для того, чтобы он вновь оказывал содействие созданию рабочих мест и отказался от рискованной управленческой практики, которая подрывает экономическое и бюджетное здоровья наций.

В Бельгии мы занимаемся этим вопросом на национальном уровне и в еврозоне. Однако растет необходимость в разработке согласованного международного подхода. Помимо углубленных реформ в банковском и финансовом секторах, давайте также попробуем ввести налоги на финансовые сделки. Пора начать использовать доходы, получаемые из этого источника, на содействие благосостоянию наших народов.

Ассамблея привержена осуществлению решений Конференции Организации Объединенных Наций по проблемам устойчивого развития. Никогда не лишне подчеркнуть, что нам следует отказаться от экономической модели развития, которая поглощает природные ресурсы и энергию. Бельгия поддерживает инициативу Генерального секретаря «Устойчивая энергетика для всех». Она также подчеркивает важность объединения целей в области устойчивого развития в рамках одного процесса достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Я хотел бы остановиться на некоторых региональных вопросах, которые наша страна считает особенно тревожными и трагическими. Что касается района Великих озер, то ситуация в восточной части Демократической Республики Конго, вспышки насилия и восстание Движения за освобождение 23 марта вызывают глубокую озабоченность у правительства Бельгии, особенно в связи с их серьезными последствиями для местных жителей. Мы смотрим телевизионные репортажи, в которых идет речь о массовых убийствах, изнасилованиях, насильственной вербовке в солдаты, в том числе детей, мародерстве, о 400 000 внутренне перемещенных лиц — все это совершенно неприемлемо. Бельгия призывает страны региона удвоить усилия для того, чтобы прекратить нынешний мятеж. Мы также призываем устранить первопричины отсутствия стабильности в районе Великих Озер. Мы приветствуем то внимание, которое Генеральный секретарь уделяет этому региону, равно как его инициативу о завтрашнем созыве заседания высокого уровня, посвященного этому кризису. В нем примет участие наш министр иностранных дел, и Бельгия готова сделать все, что в ее силах, для содействия урегулированию этой проблемы.

Следует самым решительным образом добиваться уважения территориальной целостности Демократической Республики Конго. Необходимо положить конец любой внешней поддержке повстанцев. Давайте не будем обманывать себя. Отрицание фактов не означает, что они не существуют. Факты на местах опровергают такое отрицание. Бельгия призывает все страны региона Великих озер взять на себя обязательство уважать суверенитет Демократической Республики Конго. Бельгия также настоятельно призывает конголезские власти провести назревшие реформы вооруженных сил и полиции, с тем чтобы восстановить верховенство права на всей территории страны, в том числе, разумеется, на востоке.

Я искренне надеюсь, что здравый смысл восторжествует. Бельгия готова помогать усилиям по восстановлению доверия между странами региона. Мы также надеемся на установление прямых контактов между президентом Демократической Республики Конго и президентом Руанды и на то, что это ускорит поиски решения нынешних проблем.

Что касается Сирии, то мы глубоко обеспокоены ухудшением сложившейся на местах тупиковой ситуации, равно как политическим тупиком. Нас поражает позиция режима, убивающего своих граждан. Помимо 30 000 погибших, как минимум 250 000 беженцев находятся в соседних странах, а внутри страны еще больше перемещенных лиц. Как произошло то, что коллективное сознание человечества не в состоянии остановить массовое убийство? Я говорю со всем уважением к членам Совета, что мы не можем сознательно допустить продолжения таких человеческих страданий. Если мы не примем надлежащие меры, то станем соучастниками преступлений против человечности.

Бельгия верит в Специального представителя Лахдара Брахими и оказывает ему поддержку. Бельгия также поддерживает усилия арабских стран и надеется, что они увенчаются успехом. Мы все надеемся на политическое урегулирование этого конфликта. Ясно одно: Башар Асад должен уйти. Режим полностью утратил легитимность. Принимая во внимание остроту сложившейся ситуации и приближение зимы, Бельгия настоятельно призывает международное сообщество предпринять конкретные шаги на гуманитарном направлении и прийти на помощь миллионам пострадавших людей. Гуманитарные проблемы являются нашим важнейшим приоритетом. Бельгийское правительство оказывает гуманитарную помощь беженцам.

В этой связи я позволю себе заявить, что моя страна решительно требует найти решение, с тем чтобы гуманитарные организации могли выполнять свою работу, прежде всего в больницах, в соответствии с нормами международного гуманитарного права. Я надеюсь, что китайские и российские власти смогут присоединиться к нам в этом деле.

У меня есть еще одно замечание относительно данного региона; я хотел бы упомянуть израильско-палестинский конфликт. Бельгия выступает за скорейшее возобновление переговоров с целью достижения решения, основанного на сосуществовании двух государств — Государства Израиль и независимого, демократического, целостного и жизнеспособного палестинского государства, — живущих вместе в условиях мира, безопасности и процветания. Мы также хотели бы четко заявить о нашем неприятии продолжающейся колонизации.

Наша страна считает, что принцип многосторонности является единственным путем к улучшению условий на нашей планете. Бельгия занимает 15 место среди стран, вносящих самые крупные взносы на цели Организации Объединенных Наций.

Давайте же наберемся мужества и соберемся с силами, чтобы избавить человечество от войн и социальной несправедливости, и поддержим его развитие! Я предлагаю всем активизировать наши усилия. Давайте докажем, что мы действительно способны действовать!

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): От имени Генеральной Ассамблеи я благодарю премьер-министра Королевства Бельгия за только что сделанное им заявление.

*Премьер-министра Королевства Бельгия
достопочтенного Элио Ди Рупо сопровождают с трибуны.*

Выступление премьер-министра Республики Мали достопочтенного Шейка Модибо Диарры

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Мали.

Премьер-министра Республики Мали достопочтенного Шейка Модибо Диарру сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Республики Мали Его Превосходительство г-на Шейка Модибо Диарру и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Диарра (Мали) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы отдать заслуженную дань уважения Крису Стивенсу и его коллегам, которые погибли в Бенгази за такие же идеалы, какими руководствуется наша общая Организация Объединенных Наций.

Далее, я хотел бы от имени делегации Мали от всей души поздравить нового Председателя Генеральной Ассамблеи с успешным избранием. Выбор именно его кандидатуры свидетельствует о признании, если таковое вообще необходимо, его

качеств опытного дипломата. Это также и дань уважения его стране, Сербии, которая поддерживает с моей страной отношения дружбы и сотрудничества. Хотел бы заверить Председателя Генеральной Ассамблеи в полной готовности делегации Мали сотрудничать с ним в интересах успешного выполнения им своего мандата.

Кроме того, я хотел бы выразить его предшественнику на этом посту послу Насиру Абду аль-Азизу ан-Насеру глубокую признательность за блестящее руководство работой предыдущей сессии. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы отдать должное Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его неизменную приверженность идеалам Организации.

Тема урегулирования международных споров мирными средствами, которую Председатель предложил в качестве главной темы общих прений, является своевременной, поскольку она относится к главе VI Устава Организации Объединенных Наций, соответствующие положения которой предусматривают ликвидацию очагов напряженности путем переговоров, посредничества, примирения, арбитража, судебного разбирательства, обращения к региональным органам или соглашениям или иными мирными средствами. Эта тема представляется весьма актуальной, особенно с учетом большого количества кризисов и конфликтов, которые создают серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Тема урегулирования споров мирными средствами особенно важна для Мали, поскольку моя страна решительно привержена идеалам мира и стабильности. Однако, несмотря на это, сегодня мы переживаем самое трудное время в своей истории. Северная часть страны оккупирована вооруженными группами, состоящими из террористов-фундаменталистов, наркоторговцев и преступников всех мастей. Орда жестоких и не признающих власти вандалов постоянно нарушает самые элементарные права человека.

Правительство Мали обратилось к Международному уголовному суду с просьбой рассмотреть эти одиозные акты, которые представляют собой ничто иное, как военные преступления и преступления против человечности. Повседневная жизнь страдающих и беспомощных людей, проживающих на севере Мали, состоит из побоев, ампутаций,

суммарных казней, изнасилований, забивания насмерть камнями, мародерства и разрушения культурных и исторических памятников и объектов.

Эта печальная ситуация заставила исполняющего обязанности президента Республики Мали обратиться 1 сентября к Экономическому сообществу западноафриканских государств за помощью в возвращении оккупированных территорий и борьбе с терроризмом. Аналогичные просьбы были переданы Совету Безопасности через Генерального секретаря, а также Французской Республике, Соединенным Штатам Америки, Африканскому союзу и Европейскому союзу.

Однако я хотел бы подчеркнуть, что прочное урегулирование ситуации в Сахеле требует более активного и более динамичного сотрудничества между государствами сахело-сахарского региона. В этой связи правительство Мали выступает за созыв при поддержке Организации Объединенных Наций и других партнеров совещания глав государств и правительств стран Сахеля для наращивания и укрепления потенциала и координации существующих региональных механизмов.

В качестве конкретного примера в нашей общей зоне соседние страны — Алжир, Мали, Мавритания и Нигер — создали такие механизмы, как совместный оперативный военно-штабной комитет в Таманрассете, Алжир, и другие механизмы совместного патрулирования с правом преследования. Однако мы должны признать, что эти механизмы должны быть в полной мере дееспособными. В этой связи я хотел бы призвать международное сообщество оказать поддержку в целях обеспечения их функционирования.

Наша делегация хотела бы решительно подчеркнуть, что агрессия и оккупация в северной части Мали являются главным побочным следствием ливийского кризиса, как отмечается в докладе совместной миссии Организации Объединенных Наций/Африканского союза по оценке последствий ливийского кризиса для региона Сахеля (см. S/2012/42).

Совет Безопасности рассмотрел этот доклад в январе 2012 года (см. S/PV.6709).

Присутствие на нашей земле и в сахельском регионе террористических групп различных национальностей является ситуацией, которая должна

мобилизовать все международное сообщество на совместные, быстрые и эффективные действия, поскольку речь идет об угрозе, которая не знает границ. И здесь я хотел бы вновь заявить о решимости правительства Мали продолжать работу, начатую вместе с другими заинтересованными странами в рамках борьбы с терроризмом, транснациональной организованной преступностью и ирредентистскими, подрывными силами в сахело-сахарском регионе.

Параллельно с этим подходом я хотел бы вновь заявить о решимости исполняющего обязанности президента и правительства Мали вести переговоры с нашими соотечественниками, которые не являются террористами. Я уже говорил ранее и повторяю с трибуны Организации Объединенных Наций: мы в Мали не боимся и не стыдимся переговоров, но мы не будем вести переговоры с террористами. Мы не готовы к переговорам, в ходе которых ставится под вопрос территориальная целостность и светский характер нашей страны.

Положение, сложившееся в результате оккупации на севере Мали, привело к ухудшению гуманитарных условий, которые и без того были нестабильными из-за притока внутренне перемещенных лиц и людей, ищущих убежища в соседних странах. Из-за кризиса более 350 000 человек были вынуждены бежать из северных районов Мали, включая 84 000 внутренне перемещенных лиц и более 268 000 лиц, ищущих крова в соседних странах. Кризис также ухудшил доступ к образованию для более 560 000 детей школьного возраста, 300 000 из которых до кризиса посещали школу.

Причинен материальный ущерб образовательным учреждениям и их оборудованию. Далее, 85 процентов всех учителей и 10 000 учеников были перемещены на юг, и 50 000 детей школьного возраста находятся сейчас в соседних странах. Кроме того, в школах разместились жертвы наводнений, происшедших в южных районах страны.

Как известно Ассамблее, Мали испытывает огромные гуманитарные потребности в плане жилья, продовольствия, здравоохранения, образования и продуктов питания для беженцев, перемещенных лиц и кормильцев в семьях. Во время своего пребывания в регионе Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев заявил 31 июля 2012 года, что кризис в

Мали является «одним из самых мало известных гуманитарных кризисов в мире». Он сказал, что из запрошенных 153 млн. долл. США Управление Верховного комиссара по делам беженцев получило лишь около 49 млн. долл. США для урегулирования этого гуманитарного кризиса.

В ходе своего визита в Мали в августе Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-жа Валери Амос подчеркнула, что для разрешения гуманитарного кризиса, переживаемого в настоящее время нашей страной, необходимо мобилизовать 213 млн. долл. США. Это свидетельствует об ухудшении гуманитарной ситуации и, следовательно, о растущих затратах на ее урегулирование.

Я хотел бы от имени народа и правительства Мали вновь поблагодарить все братские страны и всех наших партнеров доброй воли за то, что они гостеприимно приняли у себя наших соотечественников и оказали им щедрую поддержку. В этой связи я призываю к более активной мобилизации усилий всех партнеров и друзей Мали, а также к координации помощи всем гражданам Мали, которые живут на положении перемещенных лиц или беженцев.

Наше правительство национального единства было сформировано 20 августа 2012 года, и его главной задачей является быстрое освобождение северных районов страны, а также проведение демократических, транспарентных, справедливых и вызывающих доверия выборов. В целях восстановления территориальной целостности страны мы призываем Совет Безопасности принять резолюцию, в которой, на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, будет санкционировано развертывание международных вооруженных сил, с тем чтобы помочь армии Мали восстановить и обеспечить безопасность на территории страны.

Правительство Мали заинтересовано в незамедлительном прибытии таких сил для того, чтобы поддержать силы обороны и безопасности Мали в осуществлении их благородной миссии, которая состоит в восстановлении и обеспечении территориальной целостности страны, а также в защите ее населения и имущества. Народ Мали продолжает надеяться, что члены Совета Безопасности должным образом рассмотрят эту просьбу.

Поэтому я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь выразить признательность народу и правительства Мали Экономическому сообществу западноафриканских государств, Африканскому союзу и Организации Объединенных Наций за то, что они продолжают усилия, направленные на прочное урегулирование кризиса в Мали, который угрожает также стабильности в нашем субрегионе, в Африке и даже за ее пределами.

Наши заседания проходят в период, когда развивающиеся страны сталкиваются с многочисленными серьезными вызовами, в частности, с последствиями финансово-экономического кризиса, ростом внешней задолженности и сокращением помощи в целях развития. В этой связи необходимо провести углубленный диалог о новых стратегиях по мобилизации дополнительных устойчивых и предсказуемых ресурсов, необходимых для финансирования программ развития и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности в области здравоохранения, образования, продовольственной безопасности и окружающей среды.

Изменение климата является одной из главных проблем, встающих сегодня перед человечеством. Само выживание нашей планеты поставлено под угрозу из-за стихийных бедствий, вызываемых этим явлением, что имеет самые тяжелые последствия для условий жизни людей в странах Сахеля, например в моей стране, в результате неумолимого наступления пустыни; заиливания рек и, в частности, Нигера; деградации экосистем; наводнений и проблематичности осадков.

Я хотел бы подчеркнуть необходимость изыскания надлежащих мер по реагированию на эту серьезную ситуацию, с тем чтобы избежать трагических последствий этих явлений для устойчивого развития самых уязвимых стран.

Организация Объединенных Наций призвана играть ключевую роль в установлении нового мирового порядка, основанного на справедливости, солидарности и устойчивом развитии. Для решения сегодняшних и будущих проблем важно пересмотреть нынешнюю модель деятельности Организации Объединенных Наций с учетом новой конфигурации мира, который коренным образом отличается от мира на момент ее создания. Такой пересмотр должен, среди прочего, исправить исторический

дисбаланс, который приводит к тому, что Африка по-прежнему не входит в узкий круг стран, являющихся постоянными членами Совета Безопасности.

В заключение я выражаю надежду на то, что все присутствующие согласятся со мной в том, что ситуация в Мали является проявлением проблем в области безопасности в регионе Сахеля и что необходим глобальный подход к их решению по линии соответствующих механизмов Организации Объединенных Наций. Поэтому нужно срочно действовать, и, прежде всего, облегчить страдания народа Мали, во-вторых, предупредить возникновение аналогичной или более сложной ситуации для других народов Сахеля или даже всего мира.

Необходимо действовать безотлагательно еще и потому, что преступная и террористическая деятельность на севере Мали и связанные с ней риски для безопасности всего субрегиона в долгосрочном плане являются серьезной угрозой для всего мира.

Наконец, необходимо действовать незамедлительно в интересах восстановления сотрудничества с нашими двусторонними и многосторонними партнерами, чтобы укрепить Республику, основанную на светских и демократических ценностях.

Сегодня наш народ серьезно страдает. Но малийцы не потеряли надежду, потому что они убеждены в поддержке других государств, лидеры и представители которых находятся здесь. Малийцы как на севере, так и на юге с полным основанием ожидают от них проявления активной солидарности в связи с этим кризисом. Наш народ убежден, что его призыв к международной солидарности будет услышан и что за ним последуют соответствующие меры. Малийцы знают, что государства располагают необходимыми средствами. Они надеются на решительные и взвешенные действия. На карту поставлена стабильность и безопасность нашего субрегиона, Африки и всего мира.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово государственному министру иностранных дел, сотрудничества, африканской интеграции и по делам нигерцев за рубежом Республики Нигер г-ну Мохамеду Базуму.

Г-н Базум (Нигер) (*говорит по-французски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой

сессии с избранием на этот пост. Хотел бы также поздравить его страну с этим успехом, который обеспечил Председателю возможность руководить работой Организации в течение срока его полномочий. Кроме того, хотел бы поблагодарить предыдущего Председателя, Его Превосходительство г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера, за его работу в ходе весьма напряженного периода, в течение которого он исполнял свои обязанности. Наконец, хотел бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна за его неустанную работу по реализации программы, которую он представил на ближайшие пять лет и в которой он делает особый акцент на устойчивом развитии, мире, безопасности и активном участии женщин и молодежи во всех делах.

К сожалению, некоторые люди считают, что свобода выражения мнений, гарантированная в их странах, включает в себя право на публикацию карикатур и производство видеофильмов, оскорбляющих ислам. Эти акты сопоставимы с антисемитскими выходками или любыми расистскими действиями со стороны тех, кто отвергает любые различия и упорно стремится сделать такую практику нормой поведения. Мы решительно осуждаем такие действия, которые являются болезненными и оскорбительными для мусульман. Но какими бы постыдными они ни были, они не могут служить оправданием для вспышек насилия, которые мы видели, в особенности в отношении дипломатических миссий. В частности, мы осуждаем жестокое нападение на дипломатическую миссию Соединенных Штатов в Бенгази и вновь выражаем искренние соболезнования американскому народу и правительству от имени народа и правительств Нигера. Мы вновь заявляем, что ислам, религия гармонии и умеренности, не может служить оправданием для такой отвратительной реакции. Люди, которые, отстаивая ислам, ведут себя как орды дикарей, дискредитируют эту великую религию и тем самым уподобляются тем, кого они, как они заявляют, осуждают.

Прискорбные факты, о которых я только что сказал, подтверждают, что, избрав в качестве основного направления своей работы тему «Улаживание или разрешение международных споров или ситуаций мирными средствами», Председатель поступил мудро. Позвольте напомнить, что темой общих прений на шестьдесят шестой сессии было мирное урегулирование споров. За время, прошедшее после

окончания предыдущей сессии, позиция моей страны по данному вопросу не изменилась.

На шестьдесят шестой сессии президент нашей страны г-н Махамату Иссуфу заявил с этой трибуны: «Мы могли подумать, что завершение «холодной войны» приведет к возникновению эпохи полного и прочного мира во всем мире» (*A/66/PV.20, стр. 20*). К сожалению, из-за отсутствия возможности, или, может быть, даже готовности, заниматься искоренением первопричины зла надежда на построение мир без конфликтов отодвигается подобно горизонту по мере приближения к нему. Корень зла — в плохом управлении: как политическом, так и экономическом. Обещания свободы, равенства и справедливости, верховенства права и солидарности — обещания, данные людям как на глобальном, так и на национальном уровнях, — по-прежнему не выполнены. Отсутствие какого-либо регулирования глобальной экономики, доминирование банков, несправедливые методы ведения торговли и усиление неравенства как в отношениях между государствами, так и внутри них являются факторами беспорядка, кризисов и конфликтов, которые нарушают мир во всем мире. Усиление терроризма и все большая вероятность установления контроля криминальных сил над большими территориями будут усугублять напряженность во всем мире.

Прогнозирование международных конфликтов и споров — наилучший способ их предотвращения. Международная экономическая конкуренция может привести к войне, и поэтому необходимо прогнозирование кризисов, которое должно создавать конкретные условия для глобального экономического роста, отвечающего общим интересам. Для этого необходимо создать механизмы регулирования глобальной экономики, чтобы, в частности, положить конец гегемонии финансового капитала и несправедливым методам ведения торговли. Покончив с гегемонией капитала, мы сможем использовать освободившиеся финансовые ресурсы для инвестиций в реальную экономику, а не для спекуляций.

Окончание эры несправедливой торговли позволит таким странам, как Нигер, которые производят сырьевые товары, извлекать из них больше выгоды, в частности, на основе преобразований, создающих добавленную стоимость. Если бы такая страна, как наша, могла получить справедливые цены на свои сырьевые ресурсы и обеспечить реальный контроль

за их добычей, тогда цели в области развития, определенные в Декларации тысячелетия, могли бы быть достигнуты к 2015 году. Это одна из амбициозных целей программы возрождения Нигера, представленной президентом Иссуфу.

На основе этой программы правительство недавно разработало план социально-экономического развития на период 2012–2015 годов. Для финансирования этой программы Нигер организует совещание доноров, которое состоится в Париже 13 и 14 ноября. Неотъемлемым и важным элементом этого плана является инициатива «ННН» — «Нигерцы накормят нигерцев». Пользуясь случаем, я хотел бы пригласить принять в ней активное участие всех партнеров Нигера: как двусторонних, так и многосторонних, как государственных, так и частных.

Позвольте мне также воспользоваться возможностью и поблагодарить всех, кто позитивно откликнулся на призыв, с которым наш президент обратился к собравшимся здесь 23 сентября 2011 года, во время своего выступления в Ассамблее на ее шестьдесят шестой сессии. Тогда он попросил оказать помощь народу Нигера после неурожая того года. Мобилизация населения и правительства, а также всех наших партнеров позволила нам не допустить того, чтобы засуха привела к голоду, а также создать условия для подготовки к уборке урожая 2012–2013 годов. Результаты выглядят весьма многообещающими, несмотря на недавнее наводнение в стране.

Говорят, что у истории больше воображения, чем у людей, поскольку события часто выходят из-под контроля тех, кто вызвал их к жизни. Я надеюсь, что эта поговорка не будет относиться к «арабской весне», породившей волнения, которые, как мы надеемся, трансформируются в проявление доброй воли. Позвольте напомнить, что на встрече на высшем уровне Группы восьми в Довиле, состоявшейся 26 мая 2011 года, президент Иссуфу обратил внимание присутствовавших глав государств и правительств на необходимость не упускать из виду прогнозируемые последствия ливийского конфликта для Сахело-Сахарского региона.

К сожалению, 17 января его опасения подтвердились, поскольку началось восстание в Мали, которое было спровоцировано группировками из Ливии и за которым 22 марта последовал государственный переворот, нанеший жестокий удар по демократии, в результате чего были оккупированы

две трети малийской территории не только внешними силами, часть которых пришли из Ливии, но и террористическими и преступными организациями, специализирующимися на различных видах незаконной торговли, особенно на наркоторговле. По нашему мнению, нынешняя ситуация в Мали создает серьезную угрозу для безопасности и стабильности государств — членов Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОВАС), а также для всех стран, вовлеченных в этот конфликт.

Последователи джихада, которые захватили северную часть Мали, разрушили исторические памятники Тимбукту, отрубали руки и насильно заставляли женщин носить бурки; они хотят захватить всю Западную Африку и страны Магриба. Остановятся ли они, достигнув этой цели? Разумеется, нет. Они незамедлительно атакуют Европу и весь остальной мир. Поэтому это глобальная угроза, и реакция на нее должна быть тоже глобальной.

Она должна быть незамедлительной и решительной. Нам всем хорошо известно, что откладывание борьбы всегда ведет к проигрышу. Поэтому международное сообщество, в том числе Совет Безопасности, должно незамедлительно взять на себя ответственность за урегулирование кризиса в Мали, для того чтобы восстановить единое, демократическое и светское государство Мали. Концепция военной операции должна быть разработана и принята в рамках коалиции с участием государств — членов ЭКОВАС и других заинтересованных стран и африканских стран, желающих принять в ней участие. Эта операция должна опираться на твердую и решительную поддержку друзей Мали и Африки из числа великих держав. Она должна быть осуществлена на основе резолюции Совета Безопасности, принятой с учетом нынешних усилий ЭКОВАС, но она должна лучше координироваться Африканским союзом и контролироваться им через его Совет мира и безопасности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Румынии Егору Превосходительству г-ну Титусу Корлэцану.

Г-н Корлэцану (Румыния) (*говорит по-французски*): Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи показывает нам полную картину сегодняшнего мира со всеми его проблемами и

возможностями. Перед нами также открываются различные пути, для того чтобы мы могли удовлетворить потребности человечества и государств.

Мне хотелось бы сосредоточиться на трех основных направлениях деятельности Организации Объединенных Наций — мир и безопасность; развитие; права человека, демократия и верховенство права. Мы считаем, что произошедшие в последнее десятилетие события подтвердили наличие глубокой и сложной взаимосвязи между этими вопросами. Мир и безопасность невозможны без развития, уважения прав человека и демократии. Развитие является катализатором демократии и уважения прав человека и в то же время важнейшим фактором мира и безопасности. В свою очередь, уважение прав человека, демократия и верховенство права укрепляют развитие и создают условия для прочного мира и безопасности.

(*говорит по-английски*):

На Ближнем Востоке и в других регионах произошли новые события, характеризующиеся внутренней нестабильностью, гражданскими беспорядками и отсутствием безопасности, и эти события имеют последствия для других регионов. К сожалению, новая сессия Ассамблеи омрачена недавними печальными событиями в Бенгази. Нападения на дипломатических представителей неприемлемы ни под каким предлогом. Дипломаты наводят мосты между культурами и устанавливают связи между государствами. Их неприкосновенность является древней традицией. Я решительно осуждаю эти нападения и хотел бы выразить свои искренние соболезнования семьям жертв. Необходимо привлечь к ответственности виновных и обеспечить справедливый суд. В то же время необходимо защищать идеалы демократии. Стабильность и верховенство права должны быть опорами общества в Ливии и во всех других странах. Мы решительно заявляем о своей поддержке усилий международного сообщества по укреплению стабильности и безопасности, по поощрению терпимости и взаимопонимания между людьми, исповедующими различные религии.

В течение всего 2012 года мы сталкивались с серьезными последствиями кризиса в Сирии, где нарушения прав человека стали массовыми. Правительство Сирии должно выполнить свои международные обязательства и обязательства в области

прав человека. Справедливость должна возобладать во всех случаях нарушений прав человека, а все виновные должны быть привлечены к справедливому судебному разбирательству, хотя они не дали такой возможности своим жертвам. Румыния неоднократно заявляла, что международному сообществу необходимо покончить с эскалацией насилия в Сирии; и, разумеется, мы высказываемся за политическое решение.

В этой связи я хотел бы заявить о нашей твердой поддержке миссии г-на Лахдара Брахими в его новом качестве Специального представителя Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии. Мы также решительно высказывались за полное осуществление плана из шести пунктов Совместного специального посланника по Сирии и, соответственно, выражали полную и прямую поддержку деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике. В этом контексте я хотел бы напомнить Ассамблее, что румынские наблюдатели входили в состав этой миссии. Я твердо верю в то, что будущее Сирии должно охватывать всех сирийцев, независимо от их вероисповедания или этнической принадлежности. Любой другой вариант обернулся бы кошмаром.

Настало время для того, чтобы Организация Объединенных Наций предложила более практические решения, основанные на консенсусе в Совете Безопасности. Разумеется, мы не можем и не должны позволить, чтобы насилие возобладало, когда народ Сирии полагается на нашу способность предложить стабильность и предсказуемость и когда на карту поставлена региональная стабильность и безопасность.

Последние события в области мира и безопасности, как на глобальном, так и на региональном уровнях, не внушают особого оптимизма. В 2012 году был достигнут лишь небольшой прогресс в ближневосточном мирном процессе. Надежды, порожденные заявлением «четверки» по Ближнему Востоку от 23 сентября 2011 года, не сбудутся до тех пор, пока не возобновятся израильско-палестинские переговоры.

Румыния решительно поддерживает все усилия по достижению всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке. Мы поддерживаем все инициативы «четверки» и выступаем за полное осуществление

«дорожной карты» для того, чтобы два государства, израильское и палестинское, могли жить бок о бок в мире и безопасности. Мы также обеспокоены отсутствием прогресса в поисках переговорных решений затянувшихся конфликтов в Черноморском регионе — в Приднестровье и в Нагорном Карабахе, а также в Грузии с участием Абхазии и Южной Осетии. Мы все должны уделять пристальное внимание этим неурегулированным ситуациям. При этом мы выражаем наше удовлетворение усилиями, которые прилагали на протяжении последних 12 месяцев специальные представители Организации Объединенных Наций, Европейского союза и Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе.

За прошедший год Совет Безопасности реагировал без промедления на новые кризисы, принимая резолюции, направленные на предотвращение эскалации конфликтов, призывая к восстановлению конституционного порядка или к поискам с участием всех вовлеченных в конфликты сторон решений новых проблем путем переговоров. Принятые резолюции не всегда отвечали ожиданиям. Несмотря на тот факт, что мандаты нескольких миротворческих миссий Организации Объединенных Наций были продлены, удалось достичь лишь незначительного прогресса.

Под эгидой Организации Объединенных Наций благодаря совместным новаторским и интеллектуальным усилиям был расширен концептуальный подход путем включения в него вопросов безопасности человека, ответственности по защите и посредничества. Нам все еще предстоит пройти долгий путь, прежде чем эти концепции начнут применяться на практике. Когда наступит время, Румыния будет готова воплощать их в жизнь.

К нашим совместным усилиям необходимо подключить новые категории. Помимо правительств, неправительственные организации, гражданское общество, парламенты и местные общины уже предпринимая действия с целью выработать оптимальные решения. Опираясь на свой предшествующий опыт работы в качестве председателя сенатского комитета по иностранным делам, я считаю возможным повышение роли парламентов в качестве выборных органов в деятельности по предотвращению новых конфликтов или в усилиях по урегулированию уже существующих. В этом

отношении сотрудничество и взаимодействие между Организацией Объединенных Наций, национальными парламентами и Межпарламентским союзом в рамках усилий в области миростроительства весьма актуальны.

В течение последних 15 лет наша страна проявляла пристальный интерес к гражданским и военным миссиям в рамках мандата Организации Объединенных Наций и предлагала внести в них важный вклад. Сегодня Румыния удостоена чести с гордостью вносить свой вклад на регулярной основе в различные операции Организации Объединенных Наций. Я со всей искренностью отдаю дань памяти мужчинам и женщинам Румынии, погибшим в зонах конфликтов, а также выражаю глубочайшее уважение всем тем, кто рисковал и рискует там своей жизнью, в том числе всему военному, полицейскому, гражданскому персоналу и жандармам, несущим службу по всему миру, для того чтобы обеспечивать мир и безопасность под флагом Организации Объединенных Наций.

Как я уже упоминал, развитие является в равной степени ведущей сферой интересов, действий и сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций. Одной из сфер, где мы могли бы находить решения в рамках Организации Объединенных Наций, является улучшение функционирования банковских и финансовых систем и институтов. Национальные и международные банковские и финансовые институты должны становиться еще более близкими партнерами правительства — частью урегулирования экономических кризисов, с которыми сталкиваются страны и регионы.

Молодежь — это будущее наших государств и нашего мира. В прошлом Организация Объединенных Наций занималась проблемами, с которыми сталкиваются молодые поколения, в том числе через программы действий, принятые Генеральной Ассамблеей. Пришло время вновь рассмотреть эту сферу интересов, с тем чтобы проанализировать достижения, а также продумать шаги, которые следует предпринять для того, чтобы воплотить в жизнь нынешние ожидания и потребности молодежи.

Мы должны пересмотреть в более широкой перспективе важную роль сектора образования в оказании поддержки, прежде всего, молодежи, но не только ей. Такая поддержка должна включать

обеспечение всеобщего доступа молодых поколений к образованию, профессиональную подготовку, дающую возможность быстрой и эффективной интеграции в рынок труда, а также участие в формировании будущих обществ во всех странах и внесение соответствующего вклада, особенно в странах, находящихся в состоянии перехода.

Вот уже в течение многих лет водные ресурсы являются одним из главных предметов озабоченности, так как изменение климата сказывается на их наличии во всех регионах. Нельзя допускать, чтобы вокруг воды, наиболее ценного ресурса нашей планеты, возникали серьезные споры и вспыхивали ожесточенные конфликты.

Наше внимание должно быть направлено на последующие меры и на осуществление решений, недавно принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию. Мы все ожидаем принятия соответствующих резолюций, посвященных укреплению институциональных рамок устойчивого развития, согласования целей в области устойчивого развития и определения конкретных финансовых аспектов достижения этих целей.

(говорит по-французски):

Я хотел бы изложить некоторые соображения, связанные с областью прав человека, которая приобретает все более актуальное значение для нашего сотрудничества в рамках Организации Объединенных Наций. Международное сотрудничество и обсуждения, способствующие реализации прав человека, получили новый стимул благодаря созданию Совета по правам человека. Будучи избранной в члены Совета с самого начала его работы, Румыния внесла свой вклад в развитие и утверждение методов его работы, основанных на более аналитическом подходе, а также на углубленном сотрудничестве и интерактивном диалоге с государствами-членами. Главной целью делегации Румынии на посту Председателя Совета по правам человека в 2007 году было укрепление и более активное поощрение прав человека на глобальном уровне. Мы считаем, что универсальный периодический обзор является надлежащим инструментом реализации международной защиты прав человека во всех ее аспектах. Он также может стать своего рода инструментом реагирования на новые проблемы в

области прав человека, в частности, связанные с Интернетом.

Этой весной в Женеве Румыния вместе с Марокко, Норвегией, Перу, Катаром и Тунисом способствовала принятию проекта резолюции, озаглавленного «Права человека, демократия и верховенство права», авторами которого были 124 страны из всех региональных групп. Широкая поддержка данной резолюции и большое число государств-членов, которые поддержали ее принятие Советом, подтверждают заинтересованность государств-членов в этом вопросе. Мы наблюдали широкое признание тесной взаимосвязи прав человека, демократии и верховенства права. Мы хотели бы, чтобы в ближайшем будущем такой же подход применила Генеральная Ассамблея в виде принятия аналогичной резолюции. Румыния готова приступить к работе и сотрудничать с другими заинтересованными государствами-членами.

В заключение я хотел бы подтвердить приверженность моей страны принципам и ценностям, которые поощряет и постоянно укрепляет Организация Объединенных Наций. Мы сознаем, что не существует альтернативы рамкам сотрудничества, предложенным системой Организации Объединенных Наций, которая призвана решать сложные и взаимосвязанные проблемы наших дней. Реформирование и адаптация системы к новым реальностям мира целиком зависит от нас, ее государств-членов. Она зависит от нашей политической воли как политических лидеров. Действуя в этом духе, мы воплотим в жизнь ожидания наших народов.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Теперь слово имеет министр иностранных дел Кот-д'Ивуара г-н Даниель Каблан Дункан.

Г-н Дункан (Кот-д'Ивуар) (*говорит по-французски*): Президент Республики Кот-д'Ивуар Его Превосходительство г-н Алаассан Уаттара, у которого нет возможности присутствовать здесь сегодня, попросил меня передать от имени народа и правительства Кот-д'Ивуара самые искренние поздравления Его Превосходительству г-ну Вуку Еремичу с избранием на должность Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии. Я хотел бы заверить г-на Еремича, что делегация Кот-д'Ивуара будет оказывать ему полную поддержку, с тем чтобы он смог успешно

выполнять свой мандат. Я хотел бы также выразить свое удовлетворение работой его предшественника Его Превосходительства г-на Насира Абд аль-Азиза ан-Насера и хорошими результатами, достигнутыми в ходе его председательства. Его приверженность нашему общему делу позволила Организации Объединенных Наций полноценно выполнять свои функции, закрепленные в ее Уставе. Хочу еще раз выразить искреннюю благодарность Его Превосходительству Генеральному секретарю Пан Ги Муну за его твердую решимость и постоянное стремление обеспечить мир во всем мире. Я снова передаю ему бесконечную благодарность моего президента и всей нашей нации за его неизменную приверженность делу решения проблем Кот-д'Ивуара. В лице Генерального секретаря я хотел бы воздать должное всему гражданскому и военному персоналу Организации Объединенных Наций за неустанные усилия этих людей на благо мира и безопасности.

Тема, выбранная для нынешней сессии, — «Улаживание или урегулирование международных споров мирными средствами» — является продолжением темы предыдущей сессии. В частности, она отражает суть идеалов Конференции в Сан-Франциско, в результате которой зародилась наша Организация. Цели Организации Объединенных Наций, закрепленные в ее Уставе, сводятся к единству трех задач, а именно — обеспечению мира, свободы и развития. Для достижения целей, закрепленных в Уставе, отцы-основатели этой Организации учредили систему коллективной безопасности, основанную на двух главных принципах: запрещение применения силы в международных отношениях и обязательство урегулировать споры мирными средствами.

Сегодня мы должны укреплять нашу систему коллективной безопасности более активно, чем когда-либо ранее, и предоставлять ей все необходимые ресурсы для обеспечения ее эффективности. Со своей стороны, президент Республики Кот-д'Ивуар выразил решимость строго следовать принципам мира и диалога в политике. Эти принципы были возведены в ранг высших ценностей и были проверены в самых жестких условиях при участии ныне покойного президента Феликса Уфуэ-Буаьи, который занял достойное место в истории Кот-д'Ивуара и всего Африканского континента благодаря своему прагматичному подходу к урегулированию конфликтов путем диалога.

По этой причине президент Алаассан Уаттара не щадит усилий, чтобы добиться долгосрочных решений как на национальном уровне в целях преодоления кризиса после выборов в Кот-д'Ивуар, так и в масштабах всего региона, особенно в отношении положения в Мали и Гвинее-Бисау. Безопасности в Западной Африке действительно серьезно угрожают военные и политические кризисы, провоцируемые военными, повстанческими или террористическими движениями, особенно в Мали и Гвинее-Бисау.

Экономическое сообщество западноафриканских государств (ЭКОВАС), которое всегда поощряло переговоры, являющиеся темой нынешней сессии, неустанно работает ради успешного преодоления этих кризисов и восстановления конституционного порядка и демократии в Мали и Гвинее-Бисау. Если в Гвинее-Бисау ситуация в значительной мере нормализовалась, то положение в Мали по-прежнему вызывает озабоченность. Повстанческие движения, связанные с террористическими сетями, продолжают оккупировать основные города на севере страны, разоряя и разрушая их при полной безнаказанности.

Намереваясь положить конец этим преступным действиям на севере Мали, ЭКОВАС планирует развертывание военных сил по просьбе правительства Мали, с тем чтобы помочь малийской армии эффективно выполнить свою задачу по охране территориальной целостности страны. Для создания и развертывания этих сил нужна значительная поддержка со стороны Африканского союза, Организации Объединенных Наций и всех партнеров по развитию. Присутствие связанных с террористами группировок на севере Мали — реальная угроза, способная привести к вспышке конфликта на всей территории региона Западной Африки и в Сахеле.

Изучая негосударственные силы, участвующие в нынешних конфликтах в Гвинее-Бисау и Мали, особенно террористические сети и вооруженные группировки, связанные с транснациональными преступными организациями и пиратами в Гвинейском заливе, мы отмечаем, насколько недостаточными являются существующие инструменты урегулирования этих кризисов, хотя они и основываются на переговорах и посредничестве. Сегодня уже не вызывает сомнения тот факт, что разгул терроризма в Сахельском регионе в целом, и на севере

Мали в частности, привел к образованию убежища террористов — зоны беззакония. Западная Африка сталкивается и с другими угрозами для безопасности не только этого региона, но и других регионов, возможно, даже с угрозами для безопасности Европы.

Для устранения этих проблем нужны согласованные активные действия со стороны ЭКОВАС, Африканского союза и Организации Объединенных Наций. Я с удовлетворением отмечаю создание Контртеррористического центра Организации Объединенных Наций, который финансируется Саудовской Аравией и размещается на ее территории. Я также приветствую предложение Генерального секретаря назначить Координатора Организации Объединенных Наций по вопросам борьбы с терроризмом и хотел бы заверить его в полной поддержке со стороны Кот-д'Ивуара.

Транснациональная преступность, оборот наркотиков, торговля людьми, пиратство в Гвинейском заливе и разрушение окружающей среды являются угрозами для всего мира, в том числе для Африки. Международная морская организация в своем докладе за 2010 год совершенно правильно назвала побережье Западной Африки одним из шести основных центров мирового пиратства. Ответственность за принятие мер по борьбе с этим злом в первую очередь лежит на государствах данного субрегиона и основных субрегиональных организациях.

В этой связи я с удовлетворением отмечаю принятие в рамках сорок первой встречи на высшем уровне ЭКОВАС, прошедшей в Ямусукро 28–29 июня, решения о созыве совместной встречи на высшем уровне государств Западной и Центральной Африки, с тем чтобы принять согласованные меры по борьбе с пиратством и организованной транснациональной преступностью в Гвинейском заливе в соответствии с резолюцией 2039 (2012) Совета Безопасности.

Однако, несмотря на твердую волю, проявленную странами субрегиона, они не в состоянии самостоятельно справиться с угрозами для морской безопасности. Моя страна приветствует предложение Генерального секретаря содействовать организации встречи глав государств этого региона, чтобы дать им возможность выработать региональную стратегию по борьбе с морским пиратством совместно с Африканским союзом.

Кот-д'Ивуар, подобно многим другим странам Африки и других континентов, искренне надеется, что Организация сможет в ближайшем будущем принять имеющий обязательную юридическую силу договор о торговле оружием, который станет результатом усилий всех сторон по достижению консенсуса. Международное сообщество не должно упустить историческую возможность обеспечить более эффективное регулирование или, может быть, полное запрещение торговли, которая ежегодно влечет за собой полмиллиона смертей и является главной причиной нарушений прав человека и дестабилизации положения в наших государствах, а также ухудшения условий жизни наших народов и, самое главное, создает постоянную угрозу региональному и международному миру и безопасности. Что касается связей между экономическим развитием и окружающей средой, Конференция Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшаяся в июне в Рио-де-Жанейро, продемонстрировала, что, когда мы работаем сообща на благо создания лучшего мира для нынешних и грядущих поколений, мы можем достичь успеха. Комплексный продовольственный, энергетический и экологический кризис угрожает миру и безопасности всего человечества. Однако у нас есть средства для создания мира, свободного от недоедания и голода. Это в наших силах.

Касаясь международной системы, позвольте подчеркнуть, что в то время, когда мы приступаем к восьмому раунду межправительственных переговоров о реформировании Совета Безопасности, Кот-д'Ивуар призывает все делегации проявить гибкость и дух компромисса. Необходимо действовать быстро, поскольку состав Совета является краеугольным камнем нашей коллективной системы безопасности, и поэтому состав Совета должен быть таким, чтобы максимально возросла его эффективность.

Поскольку две трети времени Совет Безопасности отводит на вопросы, касающиеся Африканского континента, то, для того чтобы Совет Безопасности принимал поистине эффективные решения, мы полагаем, что, как никогда ранее, важно предоставить Африке место в категории постоянных членов с правом вето, что соответствует рекомендациям, изложенным в Эзулвинийском консенсусе. С должным учетом пожеланий глав африканских государств и правительств реформа Совета

Безопасности могла бы дать историческую возможность, которой международное сообщество должно воспользоваться с тем, чтобы исправить одну аномалию в международных отношениях. С учетом этого я надеюсь, что предстоящие переговоры по реформированию Совета Безопасности увенчаются успехом и приведут к созданию такого Совета, который поистине будет отвечать реалиям нашей общей истории и современного мира.

Теперь я хотел бы сделать несколько замечаний о ситуации в моей стране. Благодаря чрезвычайно ценной поддержке международного сообщества, особенно Организации Объединенных Наций, Кот-д'Ивуар вышел из военно-политического кризиса, который сотрясал основы его экономического и социального развития на протяжении почти десятилетия. Будучи приверженным постконфликтному восстановлению и цели национальной сплоченности, с 21 мая 2011 года — дня официального вступления в должность президента Республики Уаттары — Кот-д'Ивуар добился значительного прогресса в политической, экономической, социальной, гуманитарной сферах и в сфере безопасности. Эти результаты стали возможными благодаря решимости ивуарийского правительства выполнить три приоритетные задачи, поставленные президентом при его вступлении в должность.

Во-первых, значительные совместные усилия правительства и Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре приводят к укреплению безопасности и стабильности, причем даже на западе страны, где было больше всего проблем.

Во-вторых, с помощью Национальной комиссии по диалогу, установлению истины и примирению, выступающей в качестве постоянного органа для поддержания политического диалога, было достигнуто национальное примирение.

Восстановлению и экономическому возрождению уже было положено хорошее начало, причем, согласно оценкам, прирост валового национального продукта в 2012 году составил более 8 процентов. Благодаря поддержке наших партнеров по развитию, особенно после того, как в июне мы достигли целей инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, экономическая ситуация значительно улучшилась.

В результате сокращения нашей внешней задолженности и принятия национального плана развития на период 2012–2015 годов Кот-д'Ивуар может надеяться на то, что мы в силах достичь экономического роста, превышающего десять процентов, необходимого для того, чтобы наша страна к 2020 году вышла на достойный уровень, как это предусмотрено президентом Уаттарой.

Прежде чем я закончу, хотел бы сказать, что Кот-д'Ивуар отмечает, что на предыдущей сессии Председатель Генеральной Ассамблеи открыл неофициальный интерактивный диалог на уровне Организации Объединенных Наций по вопросу об ответственности по защите. После этого полезного форума и в свете извлеченных уроков Кот-д'Ивуар, как и Генеральный секретарь, считает, что принцип ответственности по защите достиг достаточной зрелости, и теперь остается только его реализовать.

Исходя из этого, Экономическое сообщество западноафриканских государств и Глобальный центр для осуществления ответственности по защите совместно провели посвященной этой концепции региональный форум в Абудже. Аналогичное совещание планируется провести в Кот-д'Ивуаре в конце этого года.

В заключение я вновь хотел бы передать Организации Объединенных Наций и всему международному сообществу благодарность президента Уаттары, правительства и народа Кот-д'Ивуара за приверженность миру и стабильности в нашей стране. Это является предварительным условием развития.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру внешних сношений Республики Камерун Его Превосходительству г-ну Пьеру Мукоко Мбонджо.

Г-н Мукоко Мбонджо (Камерун) (*говорит по-французски*): Я выступаю от имени президента Республики Камерун г-на Поля Бийя, который был вынужден остаться в Камеруне в силу трагических обстоятельств. Он попросил меня зачитать следующее заявление.

«Прежде всего, позвольте мне самым теплым образом поздравить Председателя с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии.

Опыт, который он привносит как бывший глава дипломатического корпуса своей страны, не оставляет у меня сомнений в том, что он, как и его предшественник г-н Насер Абдель Азиз ан-Насер, будет умело и гибко руководить дискуссиями. Я хотел бы также выразить признательность моей страны г-ну ан-Насеру за его работу в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят шестой сессии.

Наконец, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря Пан Ги Муна за его преданное служение идеалам Организации.

Этот год стал для Организации насыщенным. Мы провели крупные совещания для обсуждения важных вопросов в повестке дня и рассмотрели оптимальные способы их решения. Позвольте мне коснуться двух из этих вопросов.

Во-первых, речь идет о Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию «Рио+20», которая прошла в июне 2012 года и была приурочена к двадцатой годовщине исторической Встречи на высшем уровне под названием «Планета Земля». Эта встреча дала нам возможность определить, какое будущее мы хотим завещать своим детям.

Я с удовлетворением отмечаю, по итогам этой встречи признается необходимость в большей степени учитывать экономические, социальные и экологические аспекты концепции устойчивого развития на всех уровнях деятельности. Если мы хотим оставить будущим поколениям мир, в котором можно жить, то мы должны обратить внимание на «зеленую экономику», представляющуюся наиболее эффективным способом обеспечения развития, которое позволит удовлетворить потребности населения и одновременно с этим сохранить окружающую среду.

Со своей стороны, Камерун уже начал принимать меры в этой связи. Мы намерены делать еще больше, для того чтобы сохранить свой природный капитал и применять низкоуглеродные технологии, а также для того чтобы способствовать распространению устойчивых моделей производства и потребления.

На наш взгляд, переход к «зеленой экономике» должен быть постепенным и должен опираться на поддержку международного сообщества. В этой связи документ, принятый по итогам конференции в Рио-де-Жанейро, обязывает международное сообщество соблюдать многочисленные обязательства по отношению к Африке в области устойчивого развития, обеспечивая, среди прочего, соответствующую передачу технологий. Международные финансовые учреждения и Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) призваны активизировать свою деятельность на этом направлении. Это значительный шаг вперед.

Вторая важная встреча, которую мы должны отметить, — это проводимая один раз в четыре года тринадцатая сессия ЮНКТАД, состоявшаяся в Дохе (Катар). Цель этой сессии, которая меньше освещалась в средствах массовой информации, чем конференция в Рио, заключалась в том, чтобы сократить издержки глобализации и переориентировать ее на развитие. Глобализацию, с учетом того, что она многое привнесла в развитие торговли и экономического и технологического прогресса и способствовала сближению культур, можно считать положительным явлением. Однако факт остается фактом: из-за неэффективного управления и регулирования она не сумела предотвратить экономические кризисы и привела к тому, что связанные с недостаточным развитием проблемы были отодвинуты на задний план. Мы с удовлетворением отмечаем, что после проведения встречи в Дохе ЮНКТАД укрепила свою роль в области торговли и развития.

С 2008 года наблюдается снижение глобальной экономической активности. Промышленно развитые страны, будь то Европейский союз, Соединенные Штаты или Япония, сталкиваются в различной степени с серьезными трудностями, такими как снижение темпов роста или даже рецессия, увеличение долга и государственного дефицита, дисбаланс во внешней торговле и т. д. Даже в самих странах с формирующейся экономикой, в которых наблюдались высокие темпы роста, отмечается спад. Что касается развивающихся стран, то, хотя в них по-прежнему наблюдается

умеренный рост, они опасаются последствий краха глобальной экономики и возможного распространения кризиса.

Немногом ранее я отметил, что глобализация, имеющая определенные позитивные стороны, не достигла своей главной цели — обеспечения гармоничного функционирования глобальной экономической и финансовой систем с учетом интересов всех сторон. Эта относительная неудача продемонстрировала настоятельную необходимость регулирования. В данный момент трудно сказать, как и когда эту потребность можно будет удовлетворить.

На различных крупных форумах, таких как Группа двадцати, в состав которой входят в основном промышленно развитые страны, и в рамках Всемирной торговой организации неоднократно обсуждался вопрос о мировой экономике и предлагались решения, которые позволили бы восстановить общий баланс. Однако следует отметить, что вследствие масштабов стоящих перед нами задач, нехватки ресурсов и трудностей, с которыми приходится сталкиваться даже ведущим странам, такие дискуссии не всегда сопровождались действиями. В этой связи может показаться, что международное сообщество переживает период сомнений и тревоги. Каждый из нас понимает, что надо срочно принять широкомасштабные меры, но, будучи озабоченными собственными проблемами, мы как будто парализованы и не в состоянии принять необходимые решения.

Существует очевидный риск возврата к протекционизму — искушение, которое уже становится явным. По имеющимся признакам, это привело бы к временной передышке, но со временем лишь усугубило бы рецессию. Африканские страны, в частности Камерун, пережившие длительный период кризиса, который отмечался снижением валового внутреннего продукта, жесткой дисциплиной в связи с реализацией планов структурной корректировки и обострением социальных проблем, хорошо понимают последствия экономического спада. Поэтому они надеются на проведение широких консультаций, для того чтобы прийти к комплексному регулированию экономических и финансовых потоков, в котором учитывалась

бы ситуация стран различных категорий, а международное сообщество получило бы возможность проявить солидарность.

Со своей стороны, Камерун извлек уроки из нынешней ситуации. Мы встали на ноги благодаря жертвам, на которые пошло население нашей страны, а также благодаря тому, что внешние партнеры сняли с нас бремя задолженности, и теперь экономика Камеруна ориентирована на максимальное использование природных ресурсов. Обладая богатыми ресурсами, наша страна намерена развивать современное сельское хозяйство с целью укрепления продовольственной самодостаточности и стимулирования экспорта. Кроме того, сознавая, что для индустриализации требуется достаточный объем энергетических ресурсов, мы начали реализацию программы освоения водно-энергетического потенциала страны. Наконец, сейчас претворяются в жизнь многочисленные проекты в горнодобывающей отрасли, сопровождаемые строительством соответствующей дорожно-транспортной и портовой инфраструктуры. Мы надеемся добиться прогресса на пути к развитию и улучшению условий жизни нашего населения.

Сейчас я хотел бы выразить признательность Председателю за выбор темы общих прений — «Урегулирование международных споров и конфликтов мирными средствами». Этот вопрос развивает прошлогоднюю тему, давая нам возможность вновь обратиться к Уставу Организации Объединенных Наций и вспомнить о тех ценностях, которые в нем закреплены и которыми мы должны руководствоваться в своей деятельности.

Эта тема напоминает нам об основополагающих принципах Организации, которые включают, среди прочего, поддержание международного мира и безопасности путем принятия эффективных коллективных мер и урегулирование споров, которые угрожают подорвать мир, мирными средствами в соответствии с принципами справедливости и международного права. Это напоминание полезно именно сейчас, когда сохраняется напряженность в районе Сахеля, особенно в Мали; когда Судан и Южной Судан не могут нормализовать свои

отношения и когда Сирию раздирает внутренний конфликт. Эти очаги напряженности свидетельствуют об опасности возможного применения силы для урегулирования разногласий.

Применение силы может быть оправдано в некоторых случаях — в таких, как борьба с международным терроризмом, нарушения прав человека, подрыв демократии, угрозы безопасности людей или нарушения суверенитета и территориальной целостности государств. Вместе с тем, совершенно очевидно, что, прежде чем прибегать к таким крайним мерам, следует предварительно использовать мирные средства для урегулирования споров, чтобы не допускать возникновения порочного круга насилия и возмездия. Я отнюдь не отношусь к числу утопистов. Существуют ситуации, когда военная интервенция, скорее всего, неизбежна. Однако наша ответственность состоит в том, чтобы свести к минимуму вероятность военных действий путем проявления максимальной предосторожности. В любом случае ясно, что наилучшим способом урегулирования споров по-прежнему остаются превентивные меры и переговоры.

Для основной части международной ответственности Организация Объединенных Наций является воплощением самых благородных человеческих ценностей и надежды на светлое будущее в соответствии с идеалами мира, безопасности и развития, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций. Давайте стремиться к тому, чтобы на это раз оправдать эту надежду».

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел и по делам выходцев из ЦАР за рубежом Центральноафриканской Республики Его Превосходительству г-ну Антуану Гамби.

Г-н Гамби (Центральноафриканская Республика) (*говорит по-французски*): Для меня большая честь выступать в зале Генеральной Ассамблеи, чтобы выразить ту глубокую заинтересованность, которую Центральноафриканская Республика проявляет к решению важных международных проблем, вызывающих озабоченность у всех присутствующих в этом зале.

Однако прежде чем сделать это, я хотел бы от имени нашей делегации тепло поздравить г-на Еремича с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии и заверить его в нашем всемерном сотрудничестве в ходе выполнения им своей благородной и сложной деятельности. Я хотел бы также высоко оценить работу, проделанную под председательством г-на Насира Абда аль-Азиза ан-Насера в ходе шестьдесят шестой сессии. Я искренне выражаю глубокую признательность Генеральному секретарю Пан Ги Муну за то особое внимание, которое он постоянно уделяет нашей стране, выходящей из конфликта, где поиск путей к миру и к его упрочению по-прежнему остается одной из основных задач процесса восстановления и развития. Я хотел бы также дать высокую оценку его неустанным усилиям, направленным на укрепление роли Организации Объединенных Наций, на решительное повышение морального авторитета Организации Объединенных Наций.

Прежде чем высказать наши оценки и изложить нашу позицию в отношении обсуждаемых на общих прениях тем, вызывающих озабоченность международного сообщества, я хотел бы сказать, что наша страна приветствует инициативу проведения в начале текущей сессии Совещания высокого уровня по вопросу о верховенстве права на национальном и международном уровнях. Данная проблема крайне важна в свете того, что само понятие верховенства права является сейчас объектом ожесточенных нападок по всему миру. Все государства и все международные учреждения должны стремиться к тому, чтобы способствовать укреплению верховенства права как на национальном, так и на международном уровнях. Укрепление верховенства права и демократических институтов чрезвычайно важно, поскольку они являются гарантами суверенитета и мирного сосуществования между государствами.

На национальном и международном уровне ведется подлинная борьба за то, чтобы обеспечить соблюдение принципа верховенства права повсюду, где царит хаос. По-прежнему сохраняются многочисленные проблемы с поддержанием верховенства права. По-прежнему сохраняются очаги напряженности, во многих частях мира вновь вспыхивают старые конфликты, приводя к трагическим

ситуациям и создавая опасность подрыва принципа верховенства права.

Опасность нарушения принципа верховенства права существует в Африке, что связано с напряженностью, спорами и конфликтами в целом ряде регионов, где ситуация особенно обострилась: например, в Мали, в Демократической Республике Конго, Судане, Южном Судане и Сомали. То же самое относится и к другим кризисам по всему миру, где высок риск для управления и внутренней стабильности стран, не говоря уже о международных отношениях.

Правительство Центральноафриканской Республики решительно поддерживает усилия по содействию обеспечению верховенства права, справедливости и транспарентности в рамках своей системы управления национальными учреждениями, отвечающими за укрепление верховенства права. Без мира и стабильности на глобальном и региональном уровнях не может идти речи о национальной безопасности и стабильности, а, следовательно, и о верховенстве права.

Во всех странах мира звучат призывы к свободе и демократии. Начиная с 1989 года, мир вступил в эпоху перемен, которая положила начало многим политическим событиям в Африке.

В контексте международных преобразований 1990-х годов многие африканские государства, включая Центральноафриканскую Республику, начали двигаться в направлении демократизации своих политических систем. Демократия, благое управление и права человека взаимосвязаны. Можно сказать, что верховенство права невозможно обеспечить без уважения этих ценностей правительствами и теми, кем они управляют. При оказании поддержки и разработке и реализации программ, направленных на удовлетворение чаяний граждан, необходимо учитывать эти ценности, и правительство Центральноафриканской Республики ежедневно прилагает усилия для достижения этой цели. Центральноафриканская Республика вернулась к демократической практике, и в рамках нарождающегося демократического процесса мы, разумеется, прилагаем усилия по улучшению управления государственными делами на политическом, экономическом и социальном уровнях. Однако мы должны отдавать себе отчет в том, что предстоит сделать еще многое, и международное сообщество должно

сохранять коллективную приверженность этим процессам.

Приверженность моей страны правам человека подтверждается не только тем фактом, что мы присоединились ко многим, если практически не ко всем, соответствующим международным и региональным документам, но и нашей практикой поощрения этих прав. Под руководством президента Республики и главы государства генерала Франсуа Бозизе мы приняли 27 декабря 2004 года новую конституцию. Эта конституция закрепляет принципы благого управления, верховенства права и уважения прав человека, а также расширяет круг индивидуальных и коллективных свобод. Конституция, кроме того, признает принцип, согласно которому международные договоры, ратифицированные Центральноафриканской Республикой, доминируют над национальным законодательством, что способствует приведению наших законов в соответствие с нашими международными обязательствами.

Выражая свою политическую волю в рамках защиты гражданских и политических прав, охраняемых Африканской хартией прав человека и народов, Центральноафриканская Республика выполняет положения этой Хартии и включила их в свое законодательство. Правительство также прилагает усилия по защите и поощрению уязвимых групп, таких как женщины, дети и меньшинства, в рамках социальной политики, обеспечивающей их интересы.

Мы знаем, что в любой демократической стране пресса является четвертой властью. Для того чтобы гарантировать осуществление на практике свободы прессы в Центральноафриканской Республике, правительство приняло 22 февраля 2005 года декрет № 05002 о свободе коммуникации, благодаря которому смягчаются законы, касающиеся правонарушений прессы, в частности, путем замены меры наказания в виде лишения свободы на обычные штрафы за любое нарушение этих законов.

С целью предотвращения политических кризисов после выборов правительство, политические партии большинства и оппозиции, профсоюзы и гражданское общество занимаются сейчас пересмотром избирательного кодекса с целью исправления положений, которые оказались мертвой буквой во время избирательной кампании в январе 2011 года. Проводимая в этом направлении работа позволит

центральноафриканским политическим силам провести реформы и усовершенствовать законодательство к следующему избирательному циклу в духе диалога и консенсуса.

Положение дел в мире указывает нам на настоятельную необходимость укрепления принципа многосторонности для предотвращения коллективного коллапса, который нам всем угрожает, если мы оперативно не выработаем надлежащие согласованные решения наших глобальных проблем. Основополагающие цели разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения по-прежнему остаются заложниками политики двойных стандартов, дискриминационной практики и невыполнения обязательств, взятых на себя некоторыми ядерными державами.

Борьба с терроризмом и нарушениями прав человека во всем мире, которая ведется избирательно, и пристрастное применение международного гуманитарного права дают повод для обоснованных опасений относительно того, что эти благородные задачи используются в политических целях. Это требует действий со стороны Организации. Вопросы изменения климата и охраны природы также требуют изменения подхода, с тем чтобы учитывать чаяния всех народов. В некоторых районах мира сохраняются продовольственные кризисы, вызванные наводнениями, нехваткой электроэнергии и засухой, и для решения этих важнейших вопросов необходима более активная мобилизация со стороны международного сообщества.

В этом году мы возобновим обсуждение центральной роли системы Организации Объединенных Наций с особым акцентом на глобальном управлении. Организация остается краеугольным камнем нового мирового порядка и совестью человечества. Поэтому Объединенным Нациям, как никогда прежде, необходимо усилить свою ведущую роль в глобальном управлении и стать новаторской организацией, которая будет стоять в авангарде деятельности, направленной на расширение коллективной основы и поиски глобальных и надежных решений всех кризисов, потрясающих наш мир и напрямую влияющих на права человека.

Растущая поляризация и экономическая глобализация, недавнее появление концепции мирового экономического управления и развивающееся сотрудничество между новыми странами создают

удобную возможность для развития многих стран мира. Организация Объединенных Наций является наиболее универсальной и представительной межправительственной организацией, обладающей наибольшим авторитетом и наиболее важной платформой для реализации принципа многосторонности. Со времени своего основания она играет огромную и незаменимую роль в поддержании мира на нашей планете, поощрении общего развития и укреплении международного сотрудничества. В современном мире ее роль должна укрепляться, а не ослабляться.

Центральноафриканская Республика будет продолжать поддерживать радикальную и рациональную реформу Организации Объединенных Наций, которая должна проводиться с учетом развития международной обстановки и должна быть направлена на повышение ее авторитета и эффективности, укрепление ее потенциала в борьбе с новыми угрозами и проблемами и более тщательное выполнение мандатов, вверенных ей согласно Уставу. Важными компонентами этого процесса, с точки зрения удовлетворения законных устремлений развивающихся стран, в частности стран Африки, являются, несомненно, как активизация деятельности Генеральной Ассамблеи, так и проведение необходимых реформ в Совете Безопасности.

Вопрос о гражданских ресурсах, необходимых в постконфликтных ситуациях, возвращает нас к изначальной цели Организации — быть центром скоординированных усилий стран по обеспечению международного мира и безопасности мирными средствами. На основе Устава были приняты два следующих документа о мирном урегулировании споров: Манильская декларация о мирном разрешении международных споров, принятая Генеральной Ассамблеей в 1982 году (резолюция 37/10, приложение), и Декларации о предотвращении и устранении споров и ситуаций, которые могут угрожать международному миру и безопасности, и о роли Организации Объединенных Наций в этой области (резолюция 43/51, приложение). Здесь следует также упомянуть резолюцию 47/120, озаглавленную «Повестка дня для мира» и принятую по итогам проведенного в январе 1992 года заседания Совета Безопасности на высшем уровне, которое было создано с целью разработать доктрину превентивной дипломатии для предотвращения кризисов или содействия их урегулированию в рамках механизмов добрых услуг, усилий посредников и

специальных посланников Генерального секретаря при содействии Группы поддержки посредничества.

В этой связи правительство Центральноафриканской Республики приветствует тот факт, что в июле этого года Африканский союз приступил к реализации Инициативы по укреплению солидарности в Африке. Ее цель состоит в мобилизации всевозможных ресурсов для оказания африканским странам, выходящим из конфликта, помощи на различных этапах процесса их восстановления. Постконфликтное восстановление — это сложный процесс, требующий осуществления краткосрочных, среднесрочных и долгосрочных программ, направленных на предотвращение эскалации насилия и недопущение возобновления насильственных конфликтов, а также на установление и укрепление прочного мира.

Под руководством президента Бозизе Центральноафриканская Республика — страна, вышедшая из конфликта главным образом благодаря диалогу, — быстро осознала важность такого инструмента, как предотвращение и урегулирование национальных кризисов. В этом контексте я хотел бы привлечь внимание международного сообщества к тому факту, что правительство Центральноафриканской Республики определило посредничество в качестве приоритетного направления деятельности в рамках разработанного им плана работы и учредило в этой связи Национальный совет по вопросам посредничества.

Возможно, нам следует активизировать усилия по созданию гражданских органов по вопросам посредничества в деле восстановления мира, в обязанности членов которых входило бы налаживание контактов с противоборствующими сторонами с целью установления диалога между ними и оказания им содействия в урегулировании существующих между ними разногласий мирными средствами.

Центральноафриканская Республика считает, что установление верховенства права невозможно без обеспечения уважения и поощрения прав и свобод, в том числе свободы вероисповедания, которая не должна сопровождаться экстремистскими проявлениями, последствия которых зачастую ведут к столкновению цивилизаций. В контексте диалога между цивилизациями проводятся региональные и международные встречи. Однако насилие и

нетерпимость по-прежнему отрицательно влияют на взаимоотношения людей в обществе.

Я хотел бы с этой трибуны передать американскому народу искренние соболезнования правительства Центральноафриканской Республики в связи с нападением на консульство Соединенных Штатов в Бенгази, в результате которого погибли ни и в чем не повинные люди.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-испански*): Мы заслушали последнего оратора в рамках данного заседания.

Один представитель попросил слова для выступления в осуществление права на ответ. Напоминаю членам Генеральной Ассамблеи, что выступления в осуществление права на ответ ограничиваются 10 минутами для первого выступления и 5 минутами для второго выступления и делаются делегациями с места.

Я предоставляю слово представителю Исламской Республики Иран.

Г-н Сахраи (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Сегодня утром премьер-министр дружественного нам Государства Кувейт упомянул в своем заявлении три иранских острова, расположенных в Персидском заливе. В этой связи я хотел бы заявить следующее.

Правительство Исламской Республики Иран вновь заявляет о своем полном суверенитете в отношении иранских островов Абу-Муса, Большой

Томб и Малый Томб, расположенных в Персидском заливе, и категорически отвергает любые утверждения об обратном. Исламская Республика Иран подчеркивает, что меры, принимаемые иранскими властями в отношении этих островов, всегда основывались на принципе суверенитета и территориальной целостности Исламской Республики Иран.

Наша страна неизменно проводит политику дружбы и добрососедства по отношению ко всем соседним странам. В этой связи Иран готов обсудить данный вопрос на двусторонней основе с соответствующим официальным представителем Объединенных Арабских Эмиратов в целях укрепления наших взаимоотношений в различных областях и, соответственно, урегулирования любого возможного непонимания с той или другой стороны. Как мы уже неоднократно заявляли, территориальная целостность и суверенитет Ирана над этими островами обсуждению не подлежат.

Что же касается ссылок, содержащихся в выступлениях нескольких делегаций, то Исламская Республика Иран хотела бы подчеркнуть, что единственным правильным и исторически и универсально признанным названием моря между Ираном и Аравийским полуостровом является название «Персидский залив». Поэтому использование каких-либо сфабрикованных или неполных названий этого водного пространства является совершенно необоснованным и абсолютно недопустимым и не имеет никакой силы с юридической, географической или политической точек зрения.

Заседание закрывается в 10 ч. 40 м.